

Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisito nka Kugaahandiikiirwe Yohaana Kwanjuura

Kitabbu kya *Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisito nka Kugaahandiikiirwe Yohaana* kili kimweji ha bitabbu binei bya Kiragaanu Kihyaka, bityo bibaza ha Makuru Garungi gakukwatagana na bwomi bwa Yesu Kurisito. Bitabbu bindi byobyoyo: Matayo, Mariko na Luuka.

Kitabbu kiki nabukyabba kitoelokya munyakukihandiika, bejtu habwa mahandiikire gaakyo kubba nigakwisana bbaruha za Yohaana, kiteekerezewa kubba kyahandiikiirwe mukwenda wa Yesu Kurisito gibeetengi Yohaana. Kitabbu kiki Yohaana yaakihandiikiiri Bayudaaya na Banyamahanga. Yohaana atekerezewa kubba yaakihandiikiiri mu rubuga lw'Efeeso harabirihomyaka nka 90 Yesu amaari kubyalwa. Kitabbu kiki kyahukana na kitabbu kya Matayo na kya Mariko, kubba kyo kibaza kwahi maani ha ngeera za Yesu, bejtu kikira kubaza ha byamahanu bya Yesu byaakoori.

Yohaana yoolokeerye kigyendererwa kya kitabbu kiki nti, kyahandiikiirwe habwa kuha bantu beikirize nti, "Yesu ali Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga kandi Mwana wa

Ruhanga.” Kandi de, aleke habwa kwikiririza mu Yesu Kurisito, bantu basobore kutunga bwomi butamalikaho habwa maani geibara lyamwe (20:31).

Bicweka Bihandu bya mu kiki Kitabbu nka Kubihonderegeeni

(i) Ntandiko gya kitabbu 1:1-18

(ii) Byamahanu binene bya Yesu byaakoori 1:19—12:50

(iii) Bintu binene bya Yesu byaarabirimo binyakumudoosya ha kwitwa na kuhimbooka 13:1—20:31

(iv) Mmaliira gya kitabbu kya Yohaana 21:1-25

Kigambu Naafooka Muntu

¹ Kuruga ha kuhanwa kwa nsi, Kigambu yaalingiho. Kigambu yogwo yaali na Ruhanga, kandi Kigambu yaali Ruhanga. ² Kigambu yaali hamweji na Ruhanga kuruga ha kuhanwa kwa nsi.

³ Bintu byenseji binyakuhangwa byahangirwe kuraba muli yo. Tihaloho kintu kyenseji kinyakuhangwa kitarabiri muli yo. ⁴ Yooyo aleeta bwomi bwa biro na biro, kandi de yooyo kyererezi kimulukira bantu naabaha kwetegera Ruhanga. ⁵ Kyererezi kikyo kyakira mu ntiti kandi na ntiti gigyoo tigikagaananga kyererezi kikyo kwaka.

⁶ Haalingiho mudulu gibeetengi Yohaana munyakutumwa Ruhanga. ⁷ Yohaana yogwo yeiziri naali nka mukeso akubaza ha yogwo muntu ali nka kyererezi kimulukira bantu beege Ruhanga. Yeiziri aleke kuraba muli yo, bantu benseenya

basobore kwikiririza mu yogwo muntu ali nka kyererezi. ⁸ Yo Yohaana atakabbe kikyō kyererezi; beitu yo yeiziri naali nka mukeiso hukeiso akubaza ha kikyō kyererezi; ⁹ Yogwo ali kyererezi kyamananu, yaali naakugyenda kwiza mu nsi.

¹⁰ Yogwo kyererezi yeiziri yaabba mu nsi; beitu nsi nabugyabba gyahangiirwe kuraba muli yo, bantu banene batakamwetegereze kubba naali yooyo munyakubahanga. ¹¹ Yeiziri mu bantu beihanga lyamwe, beitu bakukira bunene muli bo batakamutangiire. ¹² Beitu kandi babwo benesei banyakumutangiira, na babwo banyakwikiririza mwibara lyamwe, yaabaheeri husobozi hwa kubba baana ba Ruhanga. ¹³ Batakafooke baana ba Ruhanga habwa bahaaha baabu kubba nibali bantu ba Ruhanga, rundi habwa kwegomba kwa mudulu kuteerana na mukali, rundi habwa muntu kwendya abbe na mwana. Baabbeeru baana habwa Ruhanga kubafoora baana baamwe.

¹⁴ Kigambu yogwo yaafookiri muntu, yecala muli twe naatwolokya mananu geizulu gakukwatagana na Ruhanga kandi yaatwolokya mbabazi zinene hoj. Twaweeni kitinisa kyamwe yo kiyaatungiri mwa kubba naali Mwana omweji musa wa Ruhanga Bbaawe.

¹⁵ Yohaana yaaheeri hukeiso hukukwatagana na yogwo Kigambu. Yaabuheeri naamubazaho neiraka likooto naakoba, "Yogwo yooyo ginyaabazirihō ninkoba, 'Yogwo akwiza kweinyuma lyange, akunkira, habwakubba yaalingihō gya ntakabbeerihō.' " ¹⁶ Habwa

mbabazi zaamwe zinene hoj, aheeri twe beikiriza baamwe migisa minene, naateeryanga mindi ha mindi. ¹⁷ Habwakubba Ruhanga yaatuheeri biragiro byamwe kuraba mu muraguri waamwe Musa, beitu mbabazi na mananu yaabituheeri kuraba mu Yesu Kurisito. ¹⁸ Tihaloho muntu yensej yaakawonangaho Ruhanga. Beitu yogwo Mwana Omweji musa wa Ruhanga, yogwo kwo eicala Ruhanga kandi ali heehi hoj na Ruhanga, atwolokeerye kikyani kya Ruhanga kyali.

Yohaana Mubatizi Naagaana Tali Kurisito

¹⁹ Bubu bwobwo bukeiso bwa Yohaana buyaaheri bahandu ba Bayudaaya ba mu Yerusalemu, babwo bahandu bubaatumiri balaami ba Ruhanga na beizukulu ba Leevi bamubuulye beetegereze ali naani. ²⁰ Atakalemwe kubeiramwo, beitu yaabeiririmwo hasyanu naakoba, “Gya tindi Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga.”

²¹ Mwomwo baamubuulya, “Kale nu weewe naani? Weewe Eriya, Muraguri wa Ruhanga wa kadei gitutaaha tulindiriri?”

Yaabeiririmwo naakoba, “Ndi kwahi Eriya.”

Kasi baamubuulya, “Weewe Muraguri gibaaturaganisiriye?”

Yaabeiramwo naakoba, “Kwahi.”

²² Kasi mwomwo baamubuulya, “Weewe naani?” Tuweere bigambu bitweirayo nabyo hali babwo banyakututuma. Okwebazaho teetej?

²³ Yohaana yaabeiririmwo na bigambu by'Isaaya muraguri wa Ruhanga naakoba, "Ndi Iraka lya yogwo akwamiira mwirungu, 'Muterekereerye muhanda gwa Mukama.' "

²⁴ Mwomwo bamwej ha babwo Bafalisaayo babaali batumiri hali Yohaana, ²⁵ baamubuulya, "Kale nu waabba otali Kurisito, rundi Eriya, rundi Muraguri, habwaki okubatiza bantu?"

²⁶ Yohaana yaabeiririmwo naakoba, "Gya nkubabatiza na meezi, beitu hakati muli nywe halimwo yogwo gimuteegiri. ²⁷ Nabuyaabba naakwiza kutebya kweinyuma lyange, kwega akunkira hoj mu kubba na kitinisa, tinkusemeera kadi kukucama kwahula buguha hwa nkeito zaamwe."

²⁸ Bibi bintu byenseenya bya Yohaana biyaabaziri, byabbeeriho mu rubuga lwa Bbesaniya, lwicala huhuluka lyoba hwa mugira gwa Yorodaani mu kicweka kya Yohaana kijaabatirizengimwo bantu.

Yesu Mwana gwa Ntaama wa Ruhanga

²⁹ Ha kiro kinyakuhonderaho, Yohaana yaaweeni Yesu naakwiza cali yaalingi. Kasi Yohaana yaakoba, "Wona! Mwana gwa Ntaama gwa Ruhanga, atoolaho bantu bibii byabu!

³⁰ Yogwo yooyo ginyaabaziriho bunyaakobiri, 'Yogwo akwiza kweinyuma lyange akunkira, habwakubba yaalingiho gya ntakabbeeriho.'

³¹ Kandi, nagya nyankei, nyaali ntamwegiri nka kwali Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, beitu nsonga ginyakumpa kwiza nimbatiza bantu

na meezi, gyogyo gya kusoboresya Beisaleeri kumwega.”

³² Yohaana yaabaziri bintu bya Ruhanga biyaamwolokeerye bikukwatagana na Yesu Kurisito. Yaabaziri naakoba, “Nyaaweeni Mwozo wa Ruhanga naaruga mwiguru naamusirimukaho nka kolome, neiza naamwicalaho. ³³ Nyaali nteegiri nti yooyo Kurisito, beitu Ruhanga buyaali naakuntuma kugyenda kubatiza bantu na meezi yambwereeri, ‘Yogwo yensei gyolikawona Mwozo naamusirimukaho naamwicalaho, yogwo yooyo yaabatizanga bantu na Mwozo Musyanu.’ ³⁴ Mbweni Mwozo naamusirimukaho, nahabwakikyo nkuha bukeiso nti yooyo Mwana wa Ruhanga.”

Beegesebwa ba Yesu Baakubanza

³⁵ Ha kiro kinyakuhonderaho, Yohaana yaalingi mu kiikaru kyodi de, naali naho beegesebwa baamwe babiri. ³⁶ Buyaaweeni Yesu naakwakala, yaamubazaho naakoba, “Wona Mwana gwa Ntaama gwa Ruhanga.”

³⁷ Beegesebwa baamwe babiri bubeegwiri abaziri yatyo, baahondera Yesu. ³⁸ Yesu buyaamagiri inyuma, yaaweeni beegesebwa babwo nibakumuhondera, yaababuulya, “Mukwendya ki?”

Baamwiririmwo nibakoba, “Rabbi (Rabbi kimanyisya Mwegesa), oicala hanya?”

³⁹ Yaabeiririmwo naakoba, “Mwize muwoneyo.”

Nahabwakiyo saaha nkeikumi za joojolo baagyendi nayo hali yeicalengi, beicala nayo saaha zensei za kiro kikyoo zinyakuhonderaho.

⁴⁰ Omweji hali beegesebwa babiri banyakwegwa bigambu bya Yohaana biyaabaziri nibakahondera Yesu, yaalingi Andereya, muniyakubba waabu Simooni Peeteru. ⁴¹ Kintu kya kubanza ky'Andereya kijaakoori, yaadwerereeri Simooni waabu, yaamuweera, "Tuweeni Masiya" (Masiya kimanyisya Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga). ⁴² Kasi mwomwo, yaaleeta Simooni hali Yesu.

Yesu yaalingiriri Simooni mwomwo yaamuweera, "Weewe Simooni mutabani wa Yohaana. Okwiza kwetwanga Keefa." (Keefa kikumanyisya Peeteru rundi lubbaali.)

Yesu Niyeeta Filipo na Nasaneeri

⁴³ Ha kiro kinyakuhonderaho, Yesu yaacwirimwo kugyenda mwisaza lya Galilaaya. Buyaali naakugyenda yaagya mudulu gibeetengi Filipo, yaamuweera, "Mpondera."

⁴⁴ Filipo yogwo, yaalingi muntu wa mu rubuga Bbetisaida, lwa kwamwabu Andereya na Peeteru. ⁴⁵ Filipo yaagiirye Nasaneeri, yaamuweera, "+Twagiirye yogwo wa Musa giyaahandiikiriho mu kitabbu kya biragiyo bya Ruhanga, kandi de wa baraguri ba Ruhanga gibaahandiikiriho. Yogwo +gitwagiirye yooyo Yesu Munazareeti, mutabani wa Yozefu."

⁴⁶ Mwomwo Nasaneeri yaamubuulya, "Mu Nazareeti naho hasobora kurugayo kintu kirungi?"

Filipo yeiririmwo naakoba, “We iza owone!”

⁴⁷ Yesu buyaaweeni Nasaneeri naakwiza, yaamubazaho naakoba, “Yogo yooyo kyakuwoneraho kya Munyeisaleeri wa biribiri, mudulu atali na bugobya bwensej.”

⁴⁸ Mwomwo Nasaneeri yaabuulya Yesu, “Onzegiri teetej yatyo?”

Yesu yaamwiramwo naakoba, “+Nyaakuweeni Filipo atakabbeerj kukweta, noocaali hansi wa musaali gwa mutijini.”

⁴⁹ Kasi mwomwo Nasaneeri yaakoba, “Rabbi, oli Mwana wa Ruhanga; oli Mukama w’Isaleeri!”

⁵⁰ Mwomwo Yesu yaamubuulya, “Oikiriize bintu bikukwatagana nagya, habwa gya kukuweera nti +nyaakuweeni nooli hansi wa musaali gwa mutijini? Okwiza kuwona ninkora bintu bikuhuniriza kukira kikyoo.”

⁵¹ Mwomwo Yesu yaabunja yaakoba, “Mu mananu nkubaweera, mukwiza kuwona iguru nilili likingule, bamalayika ba Ruhanga nibakutemba kandi nibakusirimuka hali gya Mwana wa Muntu.”*

2

Yesu Naafoora Meezi Viino

¹ Biro bibiri hejnyuma gya kwetwa kwa Filipo na Nasaneeri, mu rubuga Kaana lwa mwisaza lya Galilaaya haabbeeriyoo bugenyi bwa bugole bwa kuswera. Maa Yesu, yaali mu bubwoo bugenyi. ² Kandi Yesu hamwej na beegesebwa

* **1:51** 1:51 Mwana wa Muntu kyali kitijinisa kya Yesu kijaakoresyengi naakwebazaho. **1:51** 1:51 Ntandiko 28:10-17

baamwe boodede baalingi mu buḅwo buḅenyi, habwakubba baalingi bagenyi beete. ³ Viino gyensej ginyakubba mu buḅenyi buḅyamalikiḱiri, maa Yesu yaaweera Yesu, “Bagenyi viino gibamalikiḱiri!”

⁴ Mwomwo Yesu yeiramwo, “Maama, habwaki okunzingiḱirya mu biḅyo bintu?” Bwire bwange bwa kukora byamahanu bikwolokya nti ndi Mutongoole wa Ruhanga, bucakali kudwa.

⁵ Kasi mwomwo maa Yesu yaaweera baheereza ba mu buḅwo buḅenyi, “Mukore kintu kyenseenya kiyaakabaweera kukora!”

⁶ Buḅwo nu, haalingiho byese mukaaga biheese mu mahiga, bya Bayudaaya biḅaatengimwo meezi ga kunaaba rundi kunaabya bintu niguli nka murwa gukuha bintu kuḱiimwa mu meiso ga Ruhanga. Mu buli kyese kimwei haagyendengimwo meezi ga lita zili hakati wa kinaanei, na kikumi na gabiri.

⁷ Mwomwo Yesu yaaweera bakori, “Mwizuulye biḅyo byese na meezi!” Bakori baabitamwo meezi, byeizula kudwa ku munwa.

⁸ Kasi Yesu yaaweera bakori, “Hataati mutaheho, mutwalire muhandu wa buḅenyi.”

Bakori baḅwo baatwaliḱiri ⁹ muhandu wa buḅenyi yaanywaho gagwo meezi ganyakubba gafookiri viino. Atakeetegereze habaali bagitoori, nabukyabba nti bo banyakugimuletera baalingi beegiri. Kasi muhandu yogwo yeeta mugole mudulu kwantandu, ¹⁰ yaamuweera, “Bantu benseenya babanza kuḱesya viino gikukirayo burungi, kasi gidi gili meezi meezi, nibagisegya bagenyi

bamaari kadei kunywa viino ginene hoj. Beitu kandi we, obiiiki viino girungi hoj kudoosya hataati!”

¹¹ Kaka kooko kaali kawoneru ka kyamahanu kaakubanza ka Yesu kayaakoori. Yaakakoleeri mu rubuga Kaana Iwa mwisaza Iya Galilaaya. Mu kukora kawoneru kakwo, yoolokeerye kitijinisa kyamwe. Kinyakurugamwo, beegesebwa baamwe baamwikiririzemwo.

Yesu Naabinga Bantu mu Yeekaru

¹² Yesu buyaarugiri mu bubwo bugenyi, yaagyenda Kaperenaumu. Buyaali naakugyenda Kaperenaumu, yaagyendiri na maawe, baabu, hamwenya na beegesebwa baamwe. Bubaadooriyo, beiceeriyo biro bindi bidooli.

¹³ Bwire bwa Bugenyi bwa Kurabwaho bubwali nibuli heehi kudwa, Yesu yaagyenda Yerusalemu. ¹⁴ Kukwo mu zigati gya Yeekaru, yaagiiryeyo badulu baktunda nte, ntaama, na makolome. Bandi baali ha meeza zaabu, nibakuhingisya sente. ¹⁵ Nahabwakikyo yaakwetii miguha yaamikoramwo kijwatu kiyakoreseerye kubinga bisolo byensei, ntaama na nte, biruge mu Yeekaru. Yaajuumukiri meeza za badulu banyakuhingisyaanga sente, sente zaabu za bipolo zasaaraana. ¹⁶ Mwomwo yaaweera babwo banyakubba nibaktunda makolome nti, “Mugahulukyemwo! Musobora teetei kufoora nnyumba gya Bbaabba katali?”

¹⁷ Beegesebwa ba Yesu beizukiri nti mu Binyakuhandiikwa halimwo Kinyakuhandiikwa

kikoba, “Balindwanisya habwakubba ndi na bihika binene bya bantu kutamwo Yeekaru gyamu kitinisa.”

¹⁸ Mwomwo omwei ha bahandu ba Bayudaaya yaamubulya, “Kawoneru kyani ka kyamahanu kawaakora kakwiza kwelokya nti oli na busobozi kuruga hali Ruhanga hwa kukora bibi bintu byensei?”

¹⁹ Yesu yaabejirimwo naakoba, “Kakubba mutindula Yeekaru gigi, nyaakagibimba buhyaka mu biro bisatu.”

²⁰ Bahandu ba Bayudaaya baamwiririmwo nibakoba, “Mulimo gwa kubimba Yeekaru gigi, gutweri myaka makumi ganei na mukaaga. We okusobora teetej kugibimba mu biro bisatu?”

²¹ Beitu kandi Yesu mu kukoba, “Yeekaru gigi,” yaali kara naakubaza ha mubiri gwamwe.

²² Heinyuma, Yesu amaari kukwa na kuhimbooka, beegesehwa baamwe beizukiri bigambu biyaabaziri; mwomwo beikiririza mu Binyakuhandiikwa na mu bigambu bya Yesu biyaali abaziri.

²³ Yesu buyaalingi mu Yerusalemu naali mu Bugenyi hwa Kurahwaho, bantu banene baaweeni huwoneru buyaakorengi, beikiririza mwibara lyamwe.*

²⁴ Beitu yo Yesu atakeesige, habwakubba yaali yeegiri kikyoo kya bantu kibali. ²⁵ Atakeetaagisyengi muntu yensei kumuweera bintu bikukwatagana na biteekerezu bya bantu, habwakubba yo yankei yaali yeegiri bintu bibba mu mitima myabu.

* **2:23** 2:23 Bbajbbuli zindi zikoba baamwikirizamwo.

3

Yesu Niyeegesya Nikodemu

¹ Haalingiho mudulu Mufalisaayo gibeetengi Nikodemu munyakubba naali omwei hali bahandu ba kakuratu ka hulemi ka Bayudaaya.

² Nikodemu yogwo yeiziri hali Yesu hwire hwejjolo yaamuweera, “Rabbi, twegiri oicala mwegesa munyakutumwa Ruhanga kwiza kutwegesya. Habwakubba tihalohoona muntu yensei akusobora kukora huwoneru hwa byamahanu hbwwo hwokukora kutoolaho gana Ruhanga naakumukoresya.”

³ Yesu yaamwirimwo naakoba, “Mu mananu nkubaweera tihaloho muntu yensei akusobora kuwona hukama hwa Ruhanga atabyaliirwe hwakabiri.”

⁴ Mwomwo Nikodemu yaamuhwulya, “Muntu muhandu, yaakabyalwa hwakabiri? Mali kyakasoboka muntu kwira mu nda gya maawe, mwa kubyalya hwakabiri?”

⁵ Yesu yaamwirimwo naakoba, “Mu mananu nkubaweera tihaloho muntu yensei akusobora kuwona hukama hwa Ruhanga atabyaliirwe hwakabiri, naabyalwa meezi na Mwozo Mwsyanu.

⁶ Muntu abyala muntu, beitu Mwozo wa Ruhanga, yooyo agaba hwomi hwa mwozo.

⁷ Nahabwakikyo, otahuniira gya kukuweera nti, ‘Okuteekwa kubyalwa hwakabiri.’

⁸ Mwozo wa Ruhanga ali nka mpehu gihunga nigitwala hensei hagikendeerye. Nka muntu kuyeegwa-hwegwa kuhunga kwa mpehu, beitu atakwetegereza hagikuruga

rundi hagikugyenda, kwokwo de otakusobora kwetegereza mulingo gwa muntu adwa ha kubyalwa mu mwozo.”

⁹ Mwomwo Nikodemu yaamuḅuulya, “Kikyo kyakasoboka teetej?”

¹⁰ Yesu yaamwiririmwo naamuweera, “Kooli mwegesa yeegebeerwe mu Beisaleeri, osobora teetej kubba otakwetegereza bibi bintu?” ¹¹ Mu mananu nkubaweera, tubaza bintu bitwegiri kandi tukuha bukeiso ha bintu bitwaweenj; beitu nabwo, nywe mukwikiriza kwahi bukeiso bwetu. ¹² Mbawereeri bintu bya ha ha mu nsi, mwabula kunzikiriza. Mwasobora teetej kwikiriza bunyaabaweera bintu bya mwiguru? ¹³ Tihaloho muntu yensej yaakatem-banga mwiguru kutoolaho gana gya Mwana wa Muntu munyakuruga mwiguru. ¹⁴ Nka Musa kuyaabbanikiri kisani kya mpiri ha kikondo naali mwirungu, nanya Mwana wa Muntu bakwiza kuteekwa kumbanika ha musalaba, ¹⁵ aleke huli muntu yensej alinzikirizamwo, atunge bwomi butamalikaho.

¹⁶ Kwega Ruhanga kuyendeerye hoj bantu ba mu nsi, yaaheeriyo Mwana waamwe omweji musa abbe kyonzira, aleke muntu yensej akumwikirizamwo atazika, beitu atunge bwomi butamalikaho. ¹⁷ Kubba Ruhanga atakatume Mwana waamwe mu nsi kwiza kusalira bantu ba mu nsi musangu. Beitu yaamutumiri, aleke kuraba mu Mwana waamwe yogwo, asobore kujuna bantu ba mu nsi. ¹⁸ Yogwo yensej eikiririza mu Mwana waamwe,

Ruhanga talimufubira. Beitu yogwo ateikiririza mu Mwana waamwe, musangu gumaari kadei kumusinga, habwakubba teikiririze mwibara lya mwana waamwe yogwo omwej musa. ¹⁹ Kikuha musangu kusinga yogwo yensej ateikiririze mwibara lya Mwana, kyokyo kiki: Yogwo ali nka kyererezi kimulukira bantu aleke beege mananu ga Ruhanga, yeiziri mu nsi beitu bantu bendeerye ntiti kukira kyererezi; habwakubba bikorwa byabu byali bibiibi. ²⁰ Muntu yenseenya akora bikorwa bibiibi, anoba yogwo ali nka kyererezi, kandi teiza hali yogwo ali nka kyererezi, habwakubba atijina bikorwa byamwe bitawonwa hasyanu. ²¹ Beitu muntu yeemeera ha mananu ga Ruhanga, eiza hali yogwo ali nka kyererezi, aleke kiwonwe hasyanu nti, kintu kya yogwo muntu eiziri kyakoori, akikoori kuraba muli Ruhanga.

Bukeiso hwa Yohaana Bukukwatagana na Yesu

²² Heinyuma, Yesu na beegesehwa baamwe baarugiri Yerusalemu baagyenda mwisaza lya Buyudaaya, yeicalayo nabo nibabatizanga bantu. ²³ Mu biro biyo, Yohaana Mubatizi nayo yaalingi naakubatiza bantu mu kyaru ky'Ainooni kinyakubba kihereeri Salimu habwakubba mu kikyoo kiikaru haalingimwo meezi ganene kandi na bantu beicalengi nibeiza kubatizihwa. ²⁴ (Kikyoo kyabbeerihoo batakabbeerij kuta Yohaana mu nkomo) ²⁵ Haabbeerihoo hutakengangana hakati wa beegesehwa bamwej ba Yohaana, na Muyudaaya omwej, ha nsonga gya murwa gwa Bayudaaya

gwa kunaaba mwa kusiiimwa mu meiso ga Ruhanga. ²⁶ Beegesebwa ba Yohaana beiziri hali Yohaana baamuweera, “Rabbi, yodi mudulu giwaali nayo huhuluka lyoba bwa mugira gwa Yorodaani, giwaaheereeri hukeiso, alimukubatiza bantu; kandi de, bantu bensei balimukugyenda hali yo mukiikaru kya kwiza halitwe.”

²⁷ Yohaana yaabejirimwo naakoba, “Mumuleke, kubba muntu tasobora kutunga kintu kyensei, kutoolaho Ruhanga naali akimuheeri. ²⁸ Nywe nywankei muli bakeiso bange bakugumya nti nyaakobiri, ‘Gya tindi Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga* beitu ndi yogwo wa Ruhanga giyaatumiri kuteekaniza muhanda gwamwe.’ ²⁹ Yo ali nka mugole mudulu; nanya ndi nka mperemi gyamwe. Mugole mudulu yooyo abba asweri mugole mukali. Mperemi gya mugole mudulu, yo gwamwe gubba gwa kwemeera nayo naamwetegeerya, kandi kimusemeza hoj kwegwa iraka lya mugole mudulu naakurahira. Nahabwakikyo, nsemereerwe hoj habwa kusingura kwa Kurisito kwadooriho. ³⁰ Yo akusemeera kubba na kitinisa kinene; kandi gya, nkusemeera kwira hansi mu kubba na kitinisa.”

³¹ Yesu Kurisito munyakuruga kwakyendi akira bensei; beitu twe banyakubyalwa haha mu nsi, tubba bantu huntu, tubaza bya mu nsi. Beitu yo nka kuyaarugiri mwiguru, bigambu

* **3:28** 3:28 Mu kiikaru kya Kurisito haha bitabbu bindi bjkoresya Masija.

byamwe bikukira bya bandi bensej. ³² Kandi aha hūkeiso hūkugumya hībyo hīyaaweeni na hībyo hīyeegwiri mwiguru; beitu bantu badooli hoj beikiriza hūkeiso hūwamwe.† ³³ Babwo bantu beikirize hūkeiso hūwamwe, babba bagumiirye nti Ruhanga ali wa mananu. ³⁴ Kubba yogwo wa Ruhanga giyaatumiri abaza bigambu bya Ruhanga, habwakubba Ruhanga yaamuheeri Mwozo waamwe mu hwizulu.‡ ³⁵ Ruhanga, Bbaa Mwana yendya Mwana waamwe kandi bintu byensej yaabiteeri hansi wa husobozi hūwamwe. ³⁶ Yogwo yensej eikiririza mu Mwana wa Ruhanga ali na hwomi hutamalikaho, beitu yogwo yensej asuula Mwana wa Ruhanga, talitunga hwomi hutamalikaho. Ruhanga ali na kinya na yogwo muntu, kandi kwo alifubira yogwo muntu.

4

Yesu Naabaza na Mukali Musamaliya

¹ Bafalisaayo beegwiri bantu nibakoba nti Yesu akutunga bantu banene bakumuhondera nibabatizibwa nibali banene kukira babwo ba Yohaana Mubatizi baakubatiza, ² nabukyabba kyali nti beegesebwa baamwe boobo baabatizengi hatali Yesu. ³ Yesu hūyeetegerize bya Bafalisaayo hībeegwiri, jaarugiri mwisaza lya Buyudaaya yeira na beegesebwa baamwe mwisaza lya Galilaaya.

† **3:32** 3:32 Bbajbbuli zindi zikoba tihaloho kadi muntu omweji eikiriza hūkeiso hūwamwe. ‡ **3:34** 3:34 Bbajbbuli zindi zikoba yaamuheeri Mwozo waamwe mu hunene atakubaliira.

4 Buyaali naakugyenda Galilaaya, kyetaagisiirye arabe mwisaza lya Samaliya.

5 Kwokwo yatyo yaadoori mu rubuga lwa Samaliya lwetwa Sikari, heehi na kibanja kya Yakobbo kiyaali aheeri mutabani waamwe Yozefu. 6 Mu kiikaru kikyoo haalingimwo izuba lya Yakobbo. Habwa Yesu kubba ajwahiri na luyendu, yeicaliri ha rubaju lweizuba. Buhwo zaalingi nizili saaha nka mukaaga zeihangwe.

7 Buheziri mukali Musamaliya kutaha meezi, Yesu yaamuweera, "Mpa meezi nnywe." 8 (Bwire buhwo beegesebwa baamwe baali bagyendiri mu rubuga kugula bidyo.)

9 Mwomwo yogwo mukali Musamaliya yaabuulya Yesu, "Kiziri teetei we Muyudaaya kusaba gya Musamaliya kyakunywa?" (Habwakubba Bayudaaya bakoragana kwahi na Basamaliya.*)

10 Yesu yaamwiririmwo naakoba, "Obbenge weegiri kisenbu kya Ruhanga kyakwendya kukuha kandi weegiri nanya muntu akukusaba kyakunywa, waakabba onsabiri, nanya nyaakakuha meezi gaha muntu bwomi."

11 Mwomwo mukali yaamuabuulya, "Mukama wange, kootali na kyakutahisya meezi kandi neizuba kalili lilei! Gagwo meezi gaha muntu bwomi, waagatoola hanya? 12 We okukira haaha weetu Yakobbo munyakutuha lili izuba na meezi garungi gakumala, yo yankei liyanywengimwo,

* 4:9 4:9 Bbajbuli bindi bikoba Bayudaaya bakoresya kwahi bikopo na masahaani ga Basamaliya gabakoreseerye.

na baana baamwe libaanywengimwo, na bisolo byamwe na magana gaamwe haganywengi?”

¹³ Yesu yaamwiriirimwo naakoba, “Muntu yenseenya anywa ha meezi gaga, ali**bu**nia kukwatwa nnyoota; ¹⁴ beitu muntu yensei alinywa ha meezi gandimuha, yogwo tal**ib**unia kukwatwa nnyoota. Meezi gandimuha galifooka muli yo, nka musu gutalekeera kuluwa meezi gakumuha buwomi butamalikaho.”

¹⁵ Mwomwo mukali yaaweera Yesu, “Muhandu, mpa gagwo meezi gookubazaho, aleke ntabunia kukwatwa nnyoota nkeicala ninziranga haha kutaha meezi.”

¹⁶ Yesu yaaweera mukali yogwo, “Gyenda weete ibaawu, mwize nayo haha.”

¹⁷ Mukali yeiririmwo naakoba, “Tingira ibange.”

Yesu yaamuweera, “Odooseerye kukoba nti toli neibaawu. ¹⁸ Mananu gali nti, waakatungwa badulu bataanu, kandi na mudulu gyoli nayo hataati, ali kwahi ibaawu. Kikyo kyobaziri kili kyamananu.”

¹⁹ Mwomwo mukali yaaweera Yesu, “Muhandu, nyeetegeriize nka kwoli muraguri wa Ruhanga. ²⁰ Bahaaha beitu kandi nywe Bayudaaya mukoba nti Yerusalemu kyokyo kiikaru kitukusemeera kuramijiryangamwo Ruhanga.”

²¹ Yesu yeiririmwona yogwo mukali naakoba, “We mukali ikiriza kinkukoba nti kasumi kakwiza kudwa kamutaliramijiryamwo Bbaa weetu ha lusahu lulu rundi mu Yerusalemu.

²² Nywe Basamaliya muramyanya yogwo

gimuteegiri; beitu twe Bayudaaya turamya yogwo gitwegiri, habwakubba Ruhanga atumiri yogwo akwiza kujuna bantu musangu gwa bibii byabu, kuruga muli twe Bayudaaya. ²³ Beitu kasumi kali heehi kudwa, kandi kooko kaaka, ka babwo baramya mu mananu, kabaliramjiryamwo Bbaa weetu mu mwozo na mu mananu, kubba babwo baramya yatyo, boobo ba Ruhanga baatoolya. ²⁴ Ruhanga ali mwozo. Nahabwakikyo na babwo bamuramya, bakuteekwa kumuramyanga nka Mwozo wa Ruhanga kwabaterekereerya kandi nibasigikira ha mananu ga Ruhanga.”

²⁵ Mwomwo yogwo mukali yaamuweera, “Nkyegiri nti Masiya, yogwo yeetwa Kurisito,† akwiza kwiza. Bwaliiza alitusoboora bintu byenseenya.”

²⁶ Mwomwo Yesu yaakoba, “Gya akubaza nawe, gyagya Masiya.”

Beegesebwa Nibeira hali Yesu

²⁷ Mu bwire bubwo, beegesebwa baamwe beiriri nibaruga mu rubuga, baahuniira habwa kumwagya naakubaza na mukali. Beitu hatakabbeho munyakubuulya yogwo mukali, “Okwendya ki?” rundi munyakubuulya Yesu, “Habwaki okubaza na yogwo mukali?”

²⁸ Mukali yaatigiri kyese kyamwe kya meezi, yaakubayo mu rubuga yaadwa yaaweera bantu, ²⁹ “Mwize muwone mudulu ambwereeri bintu byensei binyaakoori. Gana yooyo Kurisito?”‡

† 4:25 4:25 Kigambu Masiya na kigambu Kurisito byensej bibiri bmanyisya Mutongoole wa Ruhanga. ‡ 4:29 4:29 rundi Masiya.

³⁰ Bantu baarugiriyo mu ruḅuga beiza cali Yesu yaalingi.

³¹ Mu ḥwire ḥuḅwo, beegeseḅwa baamwe baamwesengereerye nibakoba, “Mwegesa bidyo mbibi, dyaho.”

³² Beitu Yesu yaabaweereeri yati, “Gya ndi na bidyo nywe bimuteegiri.”

³³ Mwomwo beegeseḅwa baamwe baabuulyangana, “Gana muntu wondi yaamuleeteeri bidyo tutaloho?”

³⁴ Mwomwo Yesu yaakoba, “Kikyo kimpeeri kwomeera nikili nka bidyo byange, kyokyo kya kukora mulimo gwa Bbaabba yogwo munyakuntuma, na kumaliira mulimo gwamwe guyampeeri. ³⁵ Kambaḅuulye, ‘Ḳwire ḥuḅu mu mwaka, timukoba nti hasigeeriyo myeri minei kudwa ha kukesa?’ Nkubaweera, muḅyokye meiso geenyu muwone kurungi bantu babeelogoleerye haha, beeteekanjize kwikiriza ḥukwenda ḥwange, nka musiri gwa ḥuroi gweriri gudoori kukesa. ³⁶ Ḳumwakabaha kwikiriza ḥukwenda ḥwange mukabba nka bantu bakesiri, ndibaha mpeera nka mukama musiri kwasasula bakesi baamwe. Haḅwa mulimo gumukukora, bantu bakwiza kutunga ḥwomi ḥutamalikaho. Nahabwakikyo, musigi na mukesi bakwiza kusemererwa hamwe. ³⁷ Kyokyo bigambu bikoba, ‘Omweji asigambe, wondi naakora gwa kukesa,’ biicala bya mananu. ³⁸ Nyaabatumiri mugyende kusoboresya bantu kwikiriza ḥukwenda ḥwange cali bandi baatebeerye kadei, mwabba nka bakukesa

bimutaagadiiri. Hataati nywe mukwiza kubba nka bantu bakubagana ha kutalibana kwaḅu.”

Basamaliya Banene Nibeikiriza nti Yesu ali Masiya

³⁹ Basamaliya banene ba mu ruḅuga luḅwo beikiririize mu Yesu haḅwa bigambu bya yogwo mukali biyaabaziri naakoba nti, “+Yambwereeri bintu byensei binyaakoori.” ⁴⁰ Nahabwakikyo Basamaliya hubeiziri hali Yesu, baamusabiri eicale nabo; Yesu yaamala nabo biro bibiri. ⁴¹ Kandi na bantu bandi banene, nabo beikiririize mu Yesu haḅwa hukwenda hwamwe buyaabatebeerye.

⁴² Bawereeri mukali yogwo nti, “Titucakeikiriza haḅwa biyo bisa +biwaatuweereeri; beitu hataati twe twankei twezeguliiri; twakyege nti, yogo mudulu yooyo kwo Mujuni wa nsi.”

Yesu Naahonia Mwana wa Muheereza wa Mukama

⁴³⁻⁴⁴ (Mu biro byeinyuma, Yesu yaali akobiri nti, Muraguri wa Ruhanga tabba na kitinisa mu nsi gya kwamwaḅu). Heinyuma gya kumala biro bibiri na Basamaliya, yaarugiriyo yaagyenda Galilaaya. ⁴⁵ Buyaadoori Galilaaya, Bagalilaaya baamutangiira. Baali bamaari kadei kuwona bintu byensei biyaali akoori mu Yerusalemu ha Bugenyi hwa Kurahwaho; habwakubba naboodede baali bagyendiriyi mu hḅwo hugenyi.

⁴⁶ Yesu yaakubiri mu ruḅuga lwa Kaana lwa mwisaza lya Galilaaya. Kukwo hoho inyumaho, hayaali ahindwiri meezi agafoori viino. Mu ruḅuga lwa Kaperenaumu haalingiyo

mulemi muhandu, munyakubba naali na mwana waamwe museeri, yogwo mwana naali mu rubuga Kaperenaumu. ⁴⁷ Yogwo muheereza buyeegwiri nti Yesu yaali arugiri Buyudaaya eiziri Galilaaya, yaagyenda hali Yesu yaamwesengereerya eize ahonie mwana waamwe, munyakubba naali heehi kukwa.

⁴⁸ Yesu yaaweereeri yogwo muheereza, “Nywe bumutawona buwoneru bwa byamahanu, timuliikiriza bukwenda bwange.”

⁴⁹ Mwomwo muheereza wa mukama yaakoba, “Mukama wange, iza tugyende hamwe mwana wange atakakwiri!”

⁵⁰ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Okusobora kwemuka. Mwana waamu ahoniri.”

Muheereza yogwo yeesigiri bigambu bya Yesu byaabaziri, yaasetuka. ⁵¹ Buyaali naacakali mu muhanda naakwemuka, yaarombiri baheereza baamwe baamuweera, “Mwana waamu ahoniri.” ⁵² Buyaabuuliirye kwetegereza bwire bwa mwana waamwe buyaabbeereeriho kurungi, baamuweera, “Muswija gwamurugiriho izo saaha musanju.”

⁵³ Mwomwo bbaa mwana yaakenga nti bubwobwo bwire bwonyini bwa Yesu buyaamuweereerimwo nti, “Mwana waamu ahoniri.” Nahabwakikyo muheereza yogwo na bantu ba mu nnyumba gyamwe bensei beikiririize mu Yesu.

⁵⁴ Kiki kyali kyamahanu kyakabiri kya Yesu kyaakoori mwisaza lya Galilaaya, amaari kwira kuruga mwisaza lya Buyudaaya.

5

Yesu Naahonia ha Kidiba kya Bbetisaida

¹ Yesu buyaamaari kuhonia yogwo mwana, yaagyenda Yerusalemu mu bugenyi hwa Bayudaaya. ² Heehi na mulyangu gumweji gwa kisiika kinyakubba kyelogoleerye rubuga Yerusalemu gubeetengi Mulyangu gwa Ntaama, haalingiho kidiba, mu Luhebburaniya kibeetengi Bbetisaida.* Kikyo kidiba kyalingi na bigangu bitaanu binyakubba bikyelogoleerye. ³ Mu bigangu biyo, hoho baseeri banene baalaalengi: beijalu ba meiso, balima, bazingamu.† [⁴ Bundi na bundi malayika wa Mukama yaasirimukengi mu kikyo kidiba neiza kutabura meezi. Buyaakagataburanga, museeri yensei munyakubanzanga kugagwamwo gamaari kwetabura, yooyo munyakuhonanga nseeri gyensei giyaabbengi ahimbiri.] ⁵ Omweji ha babwo banyakubba ha kikyo kidiba, yaali amaari myaka makumi gasatu na munaanei naali museeri. ⁶ Yesu buyaaweeni museeri yogwo aleeri hahwo, kandi yeetegeerize nti yaalingi eiceeri mu mbeera gigyoo kumala kasumi kanene, yaamubuulya, “Okwendya kuhona?”

⁷ Museeri yogwo yeiririmwo naakoba, “Muhandu, meezi bugabba geetabwiri mba kwahi na muntu wa kunjuna kugwa mu kidiba.

* 5:2 5:2 Bbajbbuli zindi zikoresya Bbetesida rundi Bbetizata.

† 5:3 5:3 Bbajbbuli zindi tizigira bigambu bhondeericho mu lulu lukaara lwakasatu, na biyo bya mu lukaara lwakanei, biyo bikoba, balindiriri meezi geetabure.

Bumba nincakagyenda kugagwamwo, wondi amala gambanzamwo.”

⁸ Mwomwo Yesu yaamuweera, “Byoka! Senga kitware kyamu ogyende.” ⁹ Nahaahwo bulohobuloho, yogwo mudulu museeri yaamaari gahona; yaasenga kitware kyamwe, yaagyenda.

Kiro kya Yesu kiyahonereeryemwo yogwo mudulu, kyalingi kya Sabbaato. ¹⁰ Nahawakikyo bahandu ba Bayudaaya baawereeri yogwo mudulu munyakubba ahoniri, “Kiro kyadeeru kili kiro kya Sabbaato; biragiro bikukwikiriza kwahi kwetweka kitware kyamu.”

¹¹ Beitu yogwo mudulu yeiririmwo bahwo bahandu naakoba, “Mudulu amponeerye yooyo ambwereeri, ‘Senga kitware kyamu ogyende.’ ”

¹² Mwomwo baamubuulya, “Naani yogwo yaakuweereeri okisenge ogyende?”

¹³ Mudulu munyakubba ahoniri, yaali atakwega kadi kadooli yogwo munyakumuweera biyo bigambu, hawakubba Yesu yaali amusyereeriho mu bantu banene, atawereeri yogwo mudulu mabara gaamwe.

¹⁴ Heinyuma Yesu yaagiirye yogwo mudulu mu Yeekaru, yaamuweera, “Ohoniri. Otejira kukora bibii! Kitali kikyo kintu kindi kibiibi kikukiraho mbeera gyoicerimwo, kikusobora kukubbaho.” ¹⁵ Yogwo mudulu yaarugiri hahwo yaagyenda yaaweera bahandu ba Bayudaaya nti Yesu yooyo munyakumuhonia.

Yesu Naakoba ali Mwana wa Ruhanga

16 Yesu buyaahoneerye yogwo mudulu ha kiro kya Sabbaato, kikyoo kiyaaakoori kya-heeri bahandu ba Bayudaaya kumulwanisya. 17 Yesu yaabaweera, "Ruhanga Bbaabba bwire bwenseenya eicala naakora kudoosya na ha kiro kya deeru; nahabwakikyo nagyadede ndi mu kukora." 18 Bubeegwiri akobiri Ruhanga ali Bbaawe, bahandu ba Bayudaaya baagyendiri mu meisso na kutoolya hoj mulingo gwa kumwita. Kubba baaweeni Yesu abinyiri kiragiyo kya butakora ha Kiro kya Sabbaato, kandi de naakweta Ruhanga Bbaawe, mu mulingo gugwo naakwefoora kubba naakwijanana na Ruhanga mu kitinisa.

19 Yesu yaabasoboleeri naakoba, "Mu mananu nkubaweera gya Mwana wa Ruhanga tindi na kintu kinkusobora kukora habwa busobozi bwange nyankei. Nkora bibyo bisa bimbona Bbaabba naakukora, habwakubba bibyo byenseenya bya Bbaabba byakora byobyo nanya Mwana binkora. 20 Nyeegiri bintu byakukora, kubba Bbaabba Ruhanga anzendyambe kandi de anzolokya bintu byenseenya yo byakora. Kandi de kintu kikwiza kubahuniriza, akwiza kunzolokya byamahanu binyamaani na bikukiraho bibi. 21 Nka Bbaabba kwahimboola bakuu naabaha bwomi butamalikaho, nanya Mwana waamwe kwokwo de mpa bantu bwomi butamalikaho, nimbuha bantu bensei banyendya kubuha. 22 Kandi bubwu, Bbaabba Ruhanga tali na muntu yensei gyasalira musangu, beitu busobozi bubwu bwensei bwa kusala misangu yaabukwatirye gya Mwana

waamwe, ²³ aleke bantu benseenya bantemwo kitiiṅisa gya Mwana, nka kubakitamwo Bbaabba. Yogwo yensej atantamwo kitiiṅisa, abba atakukitamwo Bbaabba munyakuntuma.

²⁴ “Mu mananu nkubaweera, muntu yenseenya yeegwa bigambu byange akeikiriza yogwo munyakuntuma, alitunga ḥwomi ḥutamalikaho kandi taliheebwa kifubiro; yogwo muntu abba yaambukiri, arugiri mu kukwa agyendiri mu kuheebwa ḥwomi ḥutamalikaho. ²⁵ Mu mananu nkubaweera, mu ḥwire ḥutali ḥwa hadei baḥwo bensej banyakukwa bakwiza kwegwa iraka lyange gya Mwana wa Ruhanga; kandi baḥwo balyegwa lilyo iraka nibakeikiriza, balitunga ḥwomi ḥutamalikaho. ²⁶ Kubba Bbaabba nka kwagaba ḥwomi, kwokwo de nagya Mwana waamwe yampeeri ḥusobozi ḥubwo ḥwa kugabanga ḥwomi. ²⁷ Kandi de yampeeri ḥusobozi ḥwa kusalanga misangu haḥwakubba ndi Mwana wa Muntu.

²⁸ “Bibi bigambu bitabahuniriza kubba kasumi kakwiza kudwa ka baḥwo benseenya banyakukwa kabakwiza kwegweramwo iraka lyange, ²⁹ nibaruga ha bali: baḥwo banyakukora bintu birungi, balihimbooka niboomeera; na baḥwo banyakukora bintu bibiibi, balihimbooka kusalirwa musangu. ³⁰ Gya mu ḥusobozi ḥwange nyankei, tindi na kintu kyenseenya kinkusobora kukora. Nsala misangu kusigikira ha muḥingo gwa Bbaabba abba ambwereeri mmisale. Kandi na muḥingo gwange gungisalirwamwo gwicala gwa ḥwinganiza; haḥwakubba, gya ntoolya

kwahi kukora bintu binkwendya, beitu kukora bya yogwo munyakuntuma.

Bukeiso Bukukwatagana na Yesu

³¹ “Kakubba mpa bukeiso ninkwebazaho, bantu bakusobora kukoba nti bukeiso bubwu buli kwahi bwa mananu. ³² Beitu kandi na Ruhanga nayo akugumya bukeiso bukunkwataho kandi de nkyegiri nti bukeiso bwamwe yo bwakuha hali gya, buli bwa mananu.

³³ “Mwatumiri Yohaana, mwa kwegu yo ali naani, yaabaha bukeiso bukukwatagana nagya, nibuli bwa mananu. ³⁴ Nabumbaziri yatyo, tibuli bukeiso bwa bantu bunkwesiga kubeetegeresesya nti ndi muntu wa mulingo ki, beitu mbaweereeri bukeiso buyambazirihho, aleke munzikirizemwo mujunwe. ³⁵ Yohaana yaalingi taara ginyakubba nigikwaka kubaha kyererezi aleke munzege. Habwa kasumi kadooli, yaabaheeri bukeiso bukukwatagana nagya, nanywe mwendya kwetegeerya bigambu biyaabaweerengi.

³⁶ “Beitu gya, ndi na bukeiso bunyamaani bukunkwatanaho bukwesigwa kukira na bubwu bwa Yohaana buyaabaheeri. Kubba milimo mya Bbaabba miyampeeri nkore mmale, mimyoyo minkukora, myo misa mikwolokya nti Bbaabba Ruhanga yooyo munyakuntuma. ³⁷ Na Bbaabba Ruhanga munyakuntuma, nayo yankei ampereeri bukeiso. Timukeegwanga iraka lye, kandi de timukamuwonanga; ³⁸ kandi de na kigambu kyamwe kili kyahi muli

nywe, haḅwakubba mwikiriza kwahi gya giyaatumiri. ³⁹ Mutahoona hoj mutima kusoma Binyakuhandiikwa, haḅwakubba muteekereza nti ḅumwakabisoma, mukutunga ḅwomi ḅutamalikaho. Binyakuhandiikwa biḅyo, byoḅyo biha ḅukejiso ḅukunkwatanaho, ⁴⁰ beitu naḅwo, musuula kwikiririza mugya ninkabaha ḅwomi ḅutamalikaho.

⁴¹ “Gya ncala kwahi hakwendya bantu bampaarije, ⁴² beitu nywe mbeegiri. Nkyegiri nti mwendya kwahi Ruhanga. ⁴³ Wona gya nyeiziri mwibara lya Bbaabba, muḅwiri kunzikiririzamwo; beitu kakubba muntu wondi eiza mwibara lyamwe yankei, mukumwikiririzamwo. ⁴⁴ Musobora teetej kunzikiririzamwo nimukwendya bantu babahaariize, kandi ḅuḅwo mutakwekamba kutunga kuhaariizwa kuruga hali yogwo musa, eicala Ruhanga?

⁴⁵ “Beitu gya mutateekereza nti nkwiza kubanyegeera hali Bbaabba. Mubanyegeeri ali Musa, yogwo gimwateerimwo kunihira kwenyu. ⁴⁶ Mubbenge mwali mwikiriize Musa, ngya mwakunzikiriize; haḅwakubba Musa yaahandiikiri naakumbazaho. ⁴⁷ Beitu mwakabba mutakwikiriza bigambu bya Musa biyaahandiikiri, muliikiriza teetej bigambu binkubaweera?”

6

Yesu Naadiisya Bantu Nkumi Itaanu

¹ Yesu ḅuyaamaari kwiramwo bahandu ba Bayudaaya, yo na beegeseḅwa baamwe bambukiri itaka lya Galilaaya (lyolyo itaka

lya Tjibbeerjyo). ² Kitebe kya bantu banene kyamuhondeeri, habwakubba baali baweeni buwoneru bwa byamahanu biyaali akoori hali baseeri. ³ Mwomwo Yesu yaatamba lusahu yeicaara hamweji na beegesebwa baamwe. ⁴ Bugenyi bwa Kurabwaho bwalingi nibuli heehi kudwa.

⁵ Yesu buyaaweeni kitebe kya babwo bantu banene nibakwiza hali yo, yaabulya Filipino, "Bidyo bya baba bantu bibaadya, tukubigula hanya?" ⁶ Yesu yaabuliirye Filipino kibulyo kiki, naakumutega, habwakubba yo yankei yaali yeegiri kintu kiyaaali naakugyenda kukora.

⁷ Filipino yejirimwo naakoba, "Kadi musaara gwa muntu gwatunga mu myeri munaanei, nagwo tigukusobora kugula bidyo bikumala baba bantu, bya buli muntu byakusobora kudyaho!"

⁸ Mwomwo mwegesebwa waamwe wondi gibetengi Andereya, munyakubba naali waabu Simooni Peeteru, yaakoba, ⁹ "Haha halo ho musigazi ali na migaati mitaanu na nsu ibiri zidoolidooli. Nkubulya, myo mimi migaati na nsu zaakwo, baba bantu banene yati, byabadwa?"

¹⁰ Yesu yaabaweera, "Mwicaarye bantu." Mu kikyo kiikaru haalingiho isubi linene; nahabwakikyo bantu beicalijiri. Mu babwo banyakwicaara, haalingimwo badulu nka nkumi itaanu. ¹¹ Mwomwo Yesu yaakwata migaati, yaasiima Ruhanga, yaamigabira bantu banyakubba beicalijiri, naabahanga bunene bwa

bulomweji buyendyengi. Heinyuma yaabagabijiri nsu; benseji baadya beicuta.

¹² Bantu benseji hubaakadijiri beicutiri, Yesu yaaweera beegesehwa baamwe, “Musorooze nsigaara zenseenya. Hatabbaho kadi gimweji gikuheneka.” ¹³ Nahabwakikyo baabusorooziri, beizuulya nkimba ikumi neibiri za nsigaara za migaati zinyakusigalaho bantu bamaari kudya.

¹⁴ Bantu hubaaweeni kawoneru ka kyamahanu kya Yesu kiyakoori, baatandika kukoba, “Kwo mali yogo yooyo muraguri wa Ruhanga ali wa kwiza mu nsi.” ¹⁵ Yesu buyaakakyetegeriize nti bendyengi kwiza kumukwata bya mpaka bamufoore mukama waabu, yeiriri kwantandu murundi gundi, yaagyenda kubba yankei ha lusahu.

Yesu Naalibatira ha Meezi

¹⁶ Bwire hwajoojolo hupwadoori, beegesehwa baamwe basirimukiri kwitaka lya Galilaaya.

¹⁷ Bwire hupwaswekiri, Yesu atakabbeeru kubeyungaho, baatembiri hwati, baasetuka kwambuka itaka nibakugyenda mu rubuga Kaperenaumu.

¹⁸ Kihehu kinyamaani kyatandikiri kuhunga, itaka lyabbamwo bijanga binyamaani.

¹⁹ Bubaagoziriho nka kilomita itaanu rundi mukaaga, baawona Yesu naakulibatira ha meezi naakwiza ha hwati hubaalingimwo, butiini hwabakwata.

²⁰ Beitu Yesu yaabweera, “Ndi gyagya; mutajina.” ²¹ Kasi mwomwo baamutangiira mu hwati. Bubaakakoori kikyoo, nahaahwo

bulohobuloho bwati bwadwa ha mutanda gubaalingi nibakugyenda ho.

²² Kiro kinyakuhonderaho, kitebe kya bantu banyakubba nibali nseeri ha mutanda gweitaka lya Galilaaya, beetegeriize nti hahwo ha mutanda gugwo bwati bubwo busa bubaali baweeni, bwobwo bwali butaloho. Kandi de baali bakyegiri nti beegesebwa ba Yesu bubaali nibakwambuka nseeri Kaperenaumu, Yesu atakagyende nabo; baagyendiri bankei.

²³ Mwomwo maati gandi garuga mu rubuga Tibbeeriyu geiza gaajaama heehi na hali bantu baadiiriri migaati, Mukama Yesu buyaali amaari kusiiima Ruhanga. ²⁴ Kitebe kya bantu bukyaweeni nti Yesu na beegesebwa baamwe benseenya baali bataloho, kitebe kya babwo bantu kyatamba maati ganyakuruga Tibbeeriyu kyagyenda Kaperenaumu kutoolya Yesu.

Yesu abba nka Mugaati gwa Bwomi

²⁵ Bantu bubaagiirye Yesu nseeri gyeitaka habaagyendiri, baamubuulya, “Rabbi, haha odooriho di?”

²⁶ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mu mananu nkubaweera, tumukuntoolya habwa kuwona buwoneru bunyaakoori mwa kwolokya nti Ruhanga yantumiri, beitu mukuntoolya kubba mwadiiri migaati mweicuta. ²⁷ Mutamaliranga maani geenyu ha kukoleera bidyo bikuranguha kuheneka. Beitu mutenge mitima myenyu ha bidyo bikubaha bwomi butamalikaho, bya gya Mwana wa Muntu binkugyenda kubaha.

Kubba gyagya wa Ruhanga Bbaabba giyaaheri h̄usoboz̄i h̄ub̄wo.”

²⁸ Mwomwo baam̄h̄uulya, “Kikyani kitukusemeera kukora kya Ruhanga kiyendya.”

²⁹ Yesu yaabeir̄ir̄imwo naakoba, “Kintu kya Ruhanga kiyendya kyokyo kya kwikiririza muli gya gyatum̄iri.”

³⁰ Mwomwo baam̄h̄uulya, “Kawoneru kyani kookutukoora katwawona nikakatuha kukwikirizamwo? Kikyani kiwatukoora?”

³¹ Bahaaha beet̄u ba kadei h̄ubaalingi mwirungu, baadyengi maanu; nka Binyakuhandiikwa kubikoba, ‘Yaabaaheri mugaati gunyakuruga mwiguru bagudye.’”

³² Yesu yaabaweera, “Mu mananu nkubaweera, Muraguri wa Ruhanga Musa, tali yooyo munyakubaha mugaati gunyakuruga mwiguru, beit̄u Ruhanga Bbaabba yooyo abaha mugaati gwonyini guruga mwiguru. ³³ Kubba mugaati gwa Ruhanga gwonyini, yooyo yogwo aruga mwiguru naaha bantu ba mu nsi h̄womi h̄utamalikaho.”

³⁴ Kasi baamuweera, “Mukama weet̄u, kuruga na hataati tukukusaba otuhenge gugwo mugaati biro byensei.”

³⁵ Mwomwo Yesu yaabaweera, “Ndi gugwo mugaati guha bantu h̄womi h̄utamalikaho. Yogwo yenseenya eiza hali gya talidiib̄wa nzala kandi muntu yensei anzikiriza talikwatwa nyoota. ³⁶ Beit̄u nka kunyaabawereeri, nah̄um̄umbweni, nah̄wo

mucaali kunzikirizamwo. ³⁷ Babwo benseenya ba Ruhanga Bbaabba bampa baliiza hali gya; kandi babwo benseenya baliiza hali gya, tindibabinga. ³⁸ Kubba ntakaruge mwiguru kwiza kukora gya binkwendya beitu kukora bintu bya munyakuntuma biyendya. ³⁹ Kintu kya munyakuntuma kiyendya kyokyo kiki: Mu bantu bayampeeri, hatabbaho muntu yensei akusyera, beitu mpimboole babwo bantu ha kiro kya kumaliira. ⁴⁰ Kubba kintu kya Bbaabba kiyendya kili nti buli muntu yenseenya akuwona kintu gya Mwana waamwe kinkoori kandi akanzikirizamwo, yogwo muntu alitunga bwomi butamalikaho. Kandi de, ndimuhimboola ha kiro kya kumaliira.”

⁴¹ Buyaabaziri yatyo, bahandu ba Bayudaaya baatandika kwenjuruutya habwamwe, habwakubba yaakobiri, “Gyagya mugaati gunyakuruga mwiguru.” ⁴² Beebuulyangana, “Yogo tali Yesu mutabani wa Yozefu? Katwegiri bbaawe na maawe, hati kiiziri teetej yo kukoba, ‘Nyaarugiri mwiguru?’ ”

⁴³ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Muleke kwenjuruutya. ⁴⁴ Tihaloho muntu yensei akusobora kwiza hali gya, kutoolaho Ruhanga Bbaabba munyakuntuma amundeeteeri, kandi yogwo muntu ndimuhimboola ha kiro kyakumaliira. ⁴⁵ Omweji ha baraguri yaahandiikiri hali babwo balinzikirizamwo naakoba, ‘Ruhanga alyegesya bensei.’ Yogwo yensei yeetegeerya biyo bya Bbaabba byakoba

kandi naamwegeraho, eiza hali gya. ⁴⁶ Tihaloho muntu yaakawonanga Ruhanga Bbaabba, kutoolaahona gya munyakuruga hali yo; gyagya musa munyakuwonaho Ruhanga Bbaabba. ⁴⁷ Mu mananu nkubaweera, yogwo yensej anzikiririzamwo, ali na bwomi butamalikaho. ⁴⁸ Gya ndi mugaati guha bantu bwomi butamalikaho. ⁴⁹ Bahaaha beenyu nabubaadyengi maanu nibali mwirungu, beitu de baakwiri. ⁵⁰ Beitu mugaati gunkubazaho guli gugwo gunyakuruga mwiguru. Muntu yenseenya adya ha gugwo mugaati, talikwa. ⁵¹ Gya ndi mugaati gunyakuruga mwiguru, guha bantu bwomi bwa mwozo. Muntu yenseenya adya ha mugaati gunkubazaho, yogwo muntu alyomeera biro na biro. Mugaati gunkubazaho gwogwo mubiri gwange, gundiha bantu ba mu nsi aleke babbe na bwomi bwa mwozo.”

⁵² Mwomwo bahandu ba Bayudaaya baatandika kukuuta mpaka zinyamaani bankei na bankei nibeebuulya, “Yogo mudulu akusobora teetej kutuha mubiri gwamwe tugudye?”

⁵³ Yesu yaabaweera, “Mu mananu nkubaweera, kakubba mutadya mubiri gwange gya Mwana wa Muntu nimukanywa neibbange lyange, timulitunga bwomi butamalikaho. ⁵⁴ Muntu yensej adya mubiri gwange kandi nanywa ibbanga lyange, atunga bwomi butamalikaho kandi ndimuhimboola ha kiro kya kumaliira. ⁵⁵ Kubba mubiri gwange gwicala bidyo byonyini kandi neibbanga lyange lili kyakunywa kyonyini. ⁵⁶ Muntu

yensei adya mubiri gwange kandi naanywa ibbanga lyange, eicala muli gya nagya nincala muli yo. ⁵⁷ Nyooomeera habwa maani ga Bbaabba mwomi munyakuntuma; mu mulingo gwogwo gumwei babwo bensei badya ha mubiri gwange, balyomeera habwange. ⁵⁸ Gugu gwogwo mugaati gunyakuruga mwiguru. Bahaaha beenyu ba kadei baadiiri ha maanu baakwa, beitu yogwo adya ha gugu mugaati gunkubazaho, alyomeera biro na biro.” ⁵⁹ Yesu yaabaziri bibi bigambu buyaalingi naakwegesya mwirombero lya Bayudaaya lya mu rubuga lwa Kapernaumu.

Beegesebwa ba Yesu Banene Nibamurugaho

⁶⁰ Beegesebwa ba Yesu hubeegwiri kigambu kiyaaakobiri, banene muli bo baabaziri nibakoba, “Kwegesya kukwo kakutatiro kukwetegereza.”

⁶¹ Yesu buyeetegejiize nti beegesebwa baamwe baali nibakwenjuruutya ha bigambu biyaabaziri yaabahuulya, “Bigambu bimbaziri, bibakoori kubiibi? ⁶² Hati hubwo, mukwiza kubba teetei humwawona gya Mwana wa Muntu ninkutemba kukubayo mwiguru hanyaarugiri?

⁶³ Mwozo wa Ruhanga yooyo aha bantu bwomi butamalikaho. Maani ga mubiri tigagira mugasu ha kuha bantu bwomi butamalikaho. Bigambu bimbawereeri birugiri hali Mwozo wa Ruhanga kandi bikuleeta bwomi butamalikaho.

⁶⁴ Beitu kili kya nnaku nti bamwei muli nywe mukwikiriza kwahi bukwenda bwange.” (Yesu yaabaziri yatyo kubba yaali yeegiri kuruga hansi babwo bateikirizengi bigambu byamwe kandi

de yaali yeegiri muli bo muntu alimudiiriisana).
⁶⁵ Yesu yaagyendiiri mu meiso na kubaweera, yaakoba “Kiki kyokyo kinyakumpa kubaweera nti, tihaloho muntu akusobora kwiza hali gya, kutoolaho Ruhanga Bbaabba, naali amusoboreseerye kwiza hali gya.”

⁶⁶ Kuruga hūbwo, banene hali beegesebwa baamwe baamūrugiriho; baalekaho kumuhondera.

⁶⁷ Kasi Yesu yaabūulya bakwenda baamwe ikūmi na babiri, “Nanywe de mukwendya kundugaho mugyende?”

⁶⁸ Simooni Peeteru yejirimwo Yesu naakoba, “Mukama wange, twagyenda hali naani? Weewe oli na bigambu bya hŵomi hutamalikaho.
⁶⁹ Tukwikiriza kandi tukyegiri nti, weewe Musyanu wa Ruhanga.”

⁷⁰ Mwomwo Yesu yeiramwo naakoba, “Nyaakomiri nywe beegesebwa ikūmi na babiri; bejitu kandi omwej muli nywe akufugwa Sitaani!” ⁷¹ (Yesu kubaza yatyo, yaali naakumanyisya Yuda, mutabani wa Simooni Isakalyota, omwej ha beegesebwa ikūmi na babiri, munyakubba naakugyenda kumudiirisana.)

7

Yesu Naagyenda ha Kujaguza kwa Busiisira

¹ Heinyuma gya bantu kumurugaho, Yesu yeiceeri naabungira bantu ba mu Galilaaya, atakwendya kugyenda mwisaza lya Buyudaaya habwakubba bahandu ba Bayudaaya baali nibakwendya kumwita. ² Kandi hūbwo biro bya

hugenyi hwa kijaguzo kya Bayudaaya kwicala mu busiisira* hwalingi nibuli heehi kudwa. ³ Mwomwo baabu ba mwa maawe baamuweera, "Osemereeri oruge haha ogyende Buyudaaya aleke beegesehwa baamu basobore kuwona bibyo byamahanu byokukora. ⁴ Hawwakubba muntu yensei abba naakwendya kukuma, akoora kwahi bintu mu nsita. Kandi, omaari kubba nookukora bibyo byamahanu, leka nsi gyensei gyege bintu byokukora." ⁵ (Kubba, kadi babbe bo baabu, batakamwikiririzengemwo.)

⁶ Nahawwakikyo, Yesu yaabeiririmwo naakoba, "Kasumi kange kacakali kudwa; beitu hali nywe kasumi kensei keicala kasumi ka kukora kintu kyensei kimwendeerye. ⁷ Bantu ba mu nsi gigi tibasobora kubanoba, beitu gya, bantu banene bannobiri, hawwakubba ndi keiso wa bikorwa byabu bibiibi bibakora. ⁸ Nywe mugyende mu hugenyi; gya tinkugyendayo, hawwakubba kasumi kange koonyini kacakali kudwa." ⁹ Buyaamaari kubaza bibyo bigambu, yeicalayo Galilaaya.

¹⁰ Beitu heinyuma gya babwo baabu kubyokya kugyenda mu hubwo hugenyi, nayo yaasigeeri naagyenda na mu nsita. ¹¹ Kandi mu hubwo hugenyi bahandu ba Bayudaaya beiceeri nibamutoolya kandi nibabuulyanga bantu, "Yodi mudulu ali hanya?"

¹² Hahwo mu bantu banene haalingiho bigambu bibaamubazengiho mu kiceicei.

* **7:2** 7:2 Hubwo hugenyi Bayudaaya baahujaguza nibaakwizuka kwicala kubeiceeri mwirungi mu kidemu kya kuruga Mijiri.

Bamweji muli bo baabazengi nibakoba, “Yogwo mudulu ali muntu murungi.”

Bandi baabazengi nibakoba, “Kwahi, yogwo mudulu akugobya bantu hūgobya.” ¹³ Beitu hatakabbeho muntu yensei akumubazaho hasyanu mu bantu; haḥwakubba bantu baatiinengi bahandu ba Bayudaaya.

Yesu Niyeegeseerya mu Zigati gya Yeekaru

¹⁴ Bubaali nibali hakati na hakati wa hūgenyi, mwomwo Yesu yaagyenda mu zigati gya Yeekaru yaatandika kwegesya bantu. ¹⁵ Bahandu ba Bayudaaya baahuniriiri hoj mulingo gwa Yesu gūyeegeseeryengimwo bantu. Beeḥuuliirye bankei na bankei nibakoba, “Yogwo mudulu kwegeseḥwa kuko kwensei yaakutoori hanya?”

¹⁶ Mwomwo Yesu yaabeiramwo naakoba, “Biḥyo bigambu ḥinkwegesya tibili byange beitu bili bigambu bya yogwo munyakuntuma. ¹⁷ Yogwo yensei alicwamwo mu mutima gwamwe kuhondera biḥyo bya Ruhanga biyendya, yogwo yooyo alidwa ha kwetegereza nti, biḥyo bigambu ḥinkwegesya bikuruga hali Ruhanga, rundi mbibaza haḥwange nyankei. ¹⁸ Muntu yensei abaza haḥwa ḥusobozi ḥwamwe yankei abba naakutoolya kitinisa kyamwe yankei, beitu yogwo akutoolya kitinisa kya yogwo munyakumutuma yooyo wa mananu; kandi mu yogwo muntu tihabbamwo hūgobya. ¹⁹ Musa yaabaheeri biragi, tikwokwo kili? Beitu kandi, tihaloho muntu yensei muli nywe akuhondera biḥyo biragi. Haḥwaki mukwendya kunzita?”

20 Bantu baamwiririmwo nibakoba, “We, otembeerwe muzumu we!” Naani yogwo akwendya kukwita?

21 Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nyaakoori kyamahanu kimweji nywenseji kinyakubahuniriza hoji. 22 Beitu kandi, habwakubba nti Musa yaabaragiiri kusalwa (nabukyakabba nti, tali yooyo munyakuragira, beitu bahaaha beetu ba kadei hoji) na ha kiro kya Sabbaato musalambe baana beenyu. 23 Mwabba nimukusobora kusala muntu ha kiro kya Sabbaato mwa kudoosereerya biragiro bya Musa, habwaki kiniga kibakweti gya habwa kuhonia muntu ha kiro kya Sabbaato? 24 Muleke kusala musangu kusigikira ha bintu bimukuwona na meiso, beitu musalenge misangu kusigikira ha mananu.”

Yesu Yooyo Mutongoole wa Ruhanga?

25 Mwomwo bantu bamweji ba mu Yerusalemu batandika kwebuulyangana, “Yogwo mudulu, tali yooyo yogwo gibakwendya kwita? 26 Beitu kandi, ngogo yo haha alimukubaza hasyanu mu bantu, kandi tali na muntu yenseji akumubazaho. Tukitwale nti, bahandu beetu ba Bayudaaya basobora kubba nibakuteekereza nti yooyo Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga? 27 Beitu yo yogwo mudulu cali arugiri twegiriyo; kandi, Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga hwalibba naakugyenda kwiza tihaloho muntu yenseji alyega haaliruga.”

28 Kasi mwomwo Yesu yaaweera bantu ba mumwo mu zigati gya Yeekaru ha yaali naakubeegeseerya, “Mu mananu nywe

mūnzegiri kandi mwegiri cali ndugiri? Tindi haha haḥwange nyankei, beitu yo yogwo munyakuntuma abba wa mananu. Mumwegiri kwahi, ²⁹ beitu gya mmwegiri, kubba hali yo hooḥo nyaarugiri kandi yooyo yantumiri.”

³⁰ Bubeegwiri Yesu abaziri yatyo bendya kumukwata, beitu hatakabbeho muntu yensei munyakumukwataho. Kubba kasumi kaamwe ka kumukwata kaali katakadoori. ³¹ Bibyo bintu byensei nabubyaabbeerihō, bantu banene baamwikiririzengimwo. Beebulyengi nibakoba, “Mutongoole wa Ruhanga ḥwalibba eiziri, alisobora kukora ḥwoneru ḥwa byamahanu ḥunene kukira yogō mudulu?”

Balindi Nibatumwa Kukwata Yesu

³² Bafalisaayo na bahandu ba balaami bubeegwiri bantu nibakubaza mu kiceicej ha bintu bikukwatagana na Yesu, baasindikiri balindi ba Yeekaru bagyende bamukwate.

³³ Mwomwo Yesu yaabaweera, “Ncaali nanywe haḥwa kasumi kadooli, kandi heinyuma gya kakwo kasumi nkwiza kugyenda hali yogwo munyakuntuma. ³⁴ Mukwiza kuntoolya beitu timukwiza kumbonaho, haḥwakubba cali nku-gyenda nywe timusobora kugyendayoona.”

³⁵ Bahandu ba Bayudaaya baatandikiri kubulyangana, “Kicweka kyani kya yogwo mudulu akuteekereza kugyendamwo cali tutakusobora kugyenda? Akwendya kugyenda cali Bayudaaya beira baagyendiri baḥwo banyakusaasaana mu nsi gya Bayonaani aleke yeegesye Bayonaani? ³⁶ Akumanyisya ki

bwakubba naakukoba, 'Mukwiza kuntoolya beitu timukwiza kumbonaho,' kandi de, 'hankugyenda timusobora kugyendayoona?'

Meezi ga Bwomi

³⁷ Ha kiro kikyoy kya kumaliira kijaguzo kya Bayudaaya kwicala mu busiisira, kinyakubba kiro kihandu mu biro byense, Yesu yeemereeri mu meiso ga bantu yaabaza neiraka lya hakyendi naakoba, "Yogwo yense akwegwa nyoota, eize hali gya mmuhe kyakunywa.

³⁸ Kandi yogwo yense akuzikirizamwo, nka Binyakuhandikwa kubikoba, meezi ga migira mya bwomi gakwiza kuluwa nigamurugamwo."

³⁹ Yesu buyaabaziri biyoy bigambu bikukwata-gana na meezi ga bwomi, yaali naakubaza ha Mwozo wa Ruhanga yogwo wa Ruhanga gyakwiza kuha yogwo yense amwikirizamwo. Beitu ha bwire bwwo Mwozo wa Ruhanga yaali atakabbeeru kwiza, kubba Yesu yaali atakatungiri kitinisa kyamwe kya mwiguru.

Buteetegerezangana Hakati gya Bayudaaya

⁴⁰ Bamwe mu bawo bantu banene bubeegwiri Yesu naakubaza yatyoy, baabaziri nibakoba, "Mu mananu yogwo mudulu ali Muraguri wa Ruhanga gitubbanga tulindiriri."

⁴¹ Bandi baabaziri nibakoba, "Yogwo mudulu ali Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga."

Beitu kandi, bandi bo baabaziri nibakoba, "Yo Mutongoole wa Ruhanga mu mananu yaali de wa kuruga Galilaaya?" ⁴² Binyakuhandikwa bikoba nti Mutongoole wa Ruhanga aliruga mu lula lwa mukama Dauidi, mu kyaruy kya

Bbeterehemu, kikyō kya Dauidi yaarugengimwo. ⁴³ Kale kwokwo yatyo zizo mpaka zikukwata-gana na Yesu zaaleetiriho huteetegerezangana mu Bayudaaya. ⁴⁴ Bamweji muli bo bendyengi kumukwata, bejitu hatakabbeho muntu yenseji munyakumutaho ngalu.

Buteikiriza hwa Bahandu ba Bayudaaya

⁴⁵ Heinyuma gya balindi ba Yeekaru kukubayo hali bahandu ba balaami na Bafalisaayo, babaabuulirye nibakoba, “Kamutamuleetiri haha?”

⁴⁶ Balindi babwo baabejirimwo nibakoba, “Tihaloho muntu yenseji yaakabazanga nka yogwo mudulu.”

⁴⁷ Mwomwo Bafalisaayo baabuulya babwo balindi, “Nanywe de abahabiiirye? ⁴⁸ Haloho muntu yenseji mu bahandu ba Bayudaaya rundi mu Bafalisaayo akumwikirizimwo? ⁴⁹ Kiki kitebe kili kya bantu bateegiri biragiyo bya Musa; nahabwakikyo kili kya bantu bali na mukyenu.”

⁵⁰ Nikodemu yogwo munyakubba ha bwire bweinyuma agyendiri hali Yesu, nayo yaali omweji mu babwo bantu, yaabuulirye naakoba, ⁵¹ “Haloho kiragiyo kyenseji kisalira muntu kifubiro hatakabbeerihō kwegwa musangu gwa yogwo muntu gwagumiri?”

⁵² Baamwirimwo nibakoba, “Nawe de oli Munyagalilaaya? Gyenda otoolereerye, okwiza kuwona nti, tihaloho muraguri wa Ruhanga yenseji aliruga mu Galilaaya.”†

† 7:52 7:52 Bbajbbuli zindi tizigira nkaara zizi 7:53—8:11

[Bitabbu bya Luyonaani bikadei tibigira Yohaana 7:53—8:11]

⁵³ Heinyuma, bensej banzukiri huli muntu yaagyenda mwamwe.

8

¹ Beitu yo Yesu yaagyendiri ha Lusahu lwa Mizayituuni. ² Ha kiro kinyakuhonderaho bwire bwa mwakya karei hoj, Yesu yaakubiriyo mu zigati gya Yeekaru. Bantu bensej beiziri hali yo, yeicaara hansi, yaatandika kubeegeya. ³ Mwomwo beegesa ba biragiro na Bafalisaayo baaleeta mukali gibaali bakweti mu kikorwa kya bwenzi, baamwemereerya mu meiso ga kitebe kya bantu banene. ⁴ Mwomwo baaweera Yesu, “Mwegesa, yogo mukali akwatirwe naali mu kikorwa kya bwenzi. ⁵ Kusigikira ha biragiro bya Musa, aturagira kulasa mahiga bakal nka baba baakwatirwe mu bwenzi. Hatwe okukoba ki ha gigy nsonga?” ⁶ Babwo beegesa na Bafalisaayo baamubuulirye yatyo mwa kumutega aleke batunge musangu gwa kumutaho.

Yesu yaakucamiri hansi yaatandika kuhandiika hansi mwitehe na luzala lwamwe. ⁷ Bubaali nibacakamubuulya yeemereeri yaabweera, “Haakabba nihaloho muntu yensej muli nywe atakakoranga kibii, yogwo muntu yooyo abanze kulasa yogwo mukali ihiga.” ⁸ Yeira yaakucama hansi yaahandiika kwitehe.

⁹ Heinyuma gya kubejramwo yatyo, babwo banyakwegwa bibyo bigambu baatandikiri kwanzuka omwe omwe, badulu bahandu boobo baatandikisiirye kugyenda kudoosya

buuyaasigeeri yankei na yogwo mukali yeemereeri hahwo mu meiso gaamwe. ¹⁰ Mwomwo Yesu yeemeera yeesimbiri yaabuulya yogwo mukali, “We mukali we, bahwo bakukujunaana balahi bo? Haloho muntu yensei haha acakakujunaana?”

¹¹ Yogwo mukali yaamwiririmwo naakoba, “Muhandu, tihaloho muntu yensei.”

Mwomwo Yesu yaamuweera, “Kale nu, nagya tinkukujunaana. Gyenda, beitu kuruga na hataati oteira kukora kibii.”

Yesu Yooyo Kyererezi kya Nsi

¹² Ha murundi gundi Yesu yaaweereeri kitebe kya bantu, “Gyagya ndi kyerezezi kikumulikira nsi. Yogwo yensei akumpondera talilibatira mu ntiti, beitu yogwo muntu alitunga kyerezezi kya bwomi.”

¹³ Mwomwo Bafalisaayo baamubuulya, “Kizookiri haha nti olimukweheera bukeiso bwamu wankei; bukeiso buhwo tibusobora kubba hwa mananu.”

¹⁴ Yesu yaabejirimwo naabaweera, “Nabunyakabba ninkweheera bukeiso bwange nyankei, bukeiso bwange huli hwa mananu kandi nyegiri gya cali hanyaarugiri na hankugyenda. Beitu nywe timuli na kimwegiri ha bikukwatagana na hankuruga na cali nkugyenda. ¹⁵ Nywe bantu ba nsi gigi bumubba nimukusalira bandi misangu musala kusigikira ha buhangwa bwenyu hwa bantu; beitu gya tindi na muntu yensei ginkusalira musangu. ¹⁶ Beitu kakubba nkoba kusala

misangu, ncwamwo gyange gyakubba ncwa gya mananu. Haḥwakubba gya ncwamwo kwahi nyankei, ncwamwo na Bbaabba yogwo munyakuntuma. ¹⁷ Kusigikira mu biragiroy byenyu, kyahandiikiirwe nti bukeiso ḥwa bantu babiri ḥwobwo ḥubba bukeiso ḥwa mananu. ¹⁸ Gya nyankei nyeeheera mbe bukeiso ḥwange, wondi akusobora kumpeera bukeiso yooyo yogwo Bbaabba munyakuntuma.”

¹⁹ Mwomwo baamuḥuulya, “Yo Bbaawu eicala hanya?”

Yesu yaabeiririmwo naabaweera, “Nywe timunzegiri; kadi Bbaabba nayo, tumwegiri. Mubbenge munzegiri mwakabba mwegiri na Bbaabba de.” ²⁰ Yesu yaabaziri bibyo bigambu naakwegesya mumwo mu zigati gya Yeekaru heehi na hahwo ha baatengi bihongwa. Beitu nabwo hatakabbeho muntu yensei akumukwata, kubba kasumi kaamwe kaali katakadoori.

Yesu Naabaza ha Buteikiriza ḥwa Bayudaaya

²¹ Yesu yeiriri yaabaweera, “Nkwiza kugyenda mbarugeho, mwiza kuntoolya, kandi mukwiza kukwera mu bibii byenyu. Cali hankugyenda timusobora kwizayoona.”

²² Bibyo bigambu byaheeri bahandu ba Bayudaaya kwehuulya, “Yo yogwo akugyenda kwezita yankei? Kyokyo akubazira naakoba nti, ‘Cali hankugyenda timusobora kwizayoona?’”

²³ Beitu yo Yesu yaagyendiriri mu meiso na kubaweera, “Nywe muli bantu ba nsi gigi; gya ndi wa mwiguru. Nywe muli ba nsi gigi; gya tindi wa nsi gigi. ²⁴ Kyokyo kinyakumpa

kubaweera nti mukwiza kukwera mu bibii byenyu humuteikirize nti ndi gyagya, mukwiza kwo kukwera mu bibii byenyu.”

²⁵ Mwomwo baamubuulya, “Weewe naani?”

Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Ndi kikyo kindi kusigikira ha bintu binceeri nimbaweera. ²⁶ Ndi na bintu binene bya kubabazaho na binene bya kubakorokota. Beitu yo yogwo munyakuntuma abba wa mananu, kandi kikyo kyensei kiyanzegeseerye nkwiza kukiweera bantu ba nsi gyensei.”

²⁷ Babwo bantu baatakeetegerenze nti Yesu yaali naakubaweera ha bintu bikukwatagana na Bbaawe. ²⁸ Mwomwo yaabaweera, “Bumulikabyokya Mwana wa Muntu ha musalaba, mwomwo mulyetegereza nti, ndi gyagya yogwo ginkukoba ndi. Kandi de, mwomwo mulyetegereza nti, tindi na kintu kyensei kinkora habwange nyankei, beitu mbaza bya yogwo Bbaabba biyanzegeseerye. ²⁹ Kandi yo yogwo munyakuntuma ali nagya; takandugangaho.” ³⁰ Buyaali naakubaza biyo bigambu bantu banene baamwikirizemwo.

Baana ba Mananu

³¹ Mwomwo Yesu yaaweera babwo Bayudaaya banyakubba nibakumwikirizemwo, “Bumulikakwata bigambu byange bimbeegeseerye, mulibba nimuli beegesebwa bange kwo. ³² Kandi kwokwo yatyo mulyega mananu, na mananu gagwo galibafoora ba bugabe.”

³³ Baḅwo bantu beiririmwo nibakoba, “Twe tuli beizukulu b’Ibburahimu kandi de tucaalingi kubba beiru ba muntu wondi yensei. Kale nu okumanyisyaki bwokukoba nti, ‘Mukwiza kufooka ba ḅugabe?’”

³⁴ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mu mananu nkubaweera nti, yogwo yensei akora kibii, kibii kimufuga nka mwiru. ³⁵ Biro byensei mwiru takabbanga mwana wa mu nnyumba, beitu yo mwana wa mu nnyumba abba wa mu gigo nnyumba biro byensei. ³⁶ Kale nu gya Mwana wa Ruhanga bundibaha ḅugabe mulifooka kwo ba ḅugabe. ³⁷ Nkyegiri nka kumuli beizukulu b’Ibburahimu. Beitu kandi muli mukutolereerya nka kumwanzita, habwakubba timusobora kwikiriza nzegesya gyange. ³⁸ Gya, nkora bintu bya Bbaabba byanzolokeerye kukora, kandi nywe mukora bimwegwiri bbaa weenyu naabaweera kukora.”

³⁹ Baamwiririmwo nibakoba, “Ibburahimu yooyo bbaa weetu.”

Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mubbenge nimuli baana b’Ibburahimu, mwakabba nimukukora by’Ibburahimu biyaakoori. ⁴⁰ Beitu kandi gya muntu mbanga nimbaweera mananu ga Ruhanga gaayanzegeseerye, muli mu kutolereerya nka kumwanzita. Ibburahimu atakakore kintu kikwisana yatyo. ⁴¹ Muli mukukora bintu bya bbaa weenyu byakora.”

Baamwiririmwo nibakoba, “Twetwe tuli kwo baana ba mu nnyumba; Bbaa weetu musa gitwicala nayo, yooyo Ruhanga yankei.”

Baana ba Sitaani

⁴² Yesu yaabejiririmwo naakoba, “Ruhanga abbenge naali Bbaa weenyu, mwakabba nimukunzendya, kubba gya nyaarugiri hali Ruhanga kandi hataati ndi haha nanywe. Ntakeize habwange nyankei, beitu Ruhanga yooyo yantumiri. ⁴³ Habwaki mutakwetegereza bigambu byange binkubaza? Habwakubba mu bigambu bimbaza timuli na kimukwegwaho. ⁴⁴ Muli ba Sitaani, yooyo bbaa weenyu, kandi kintu kimukwendya kyokyo kukora bya yogwo bbaa weenyu biyendya. Kurugira kimwei ha kuhangwa kwa nsi, yeiceeri naali mwiti, atakwendya mananu, habwakubba tagira mananu. Bwabba naakugobya abba naakukora kikorwa kya buhangwa bwamwe, habwakubba eicala mugobya kandi bbaa biyo bigambu bya hugobya. ⁴⁵ Beitu, habwakubba nkubaweera mananu, kyokyo mutakusobora kunzikiririzamwo! ⁴⁶ Haloho muntu yensej muli nywe akusobora kundumiriza kibii? Kandi nyaakabba ninkubaweera mananu, habwaki mutakunzikiririzamwo? ⁴⁷ Yogwo yensej ali wa Ruhanga yeegwa bya Ruhanga biyendya. Nsonga gibagaana kukora bya Ruhanga biyendya gili nti, timwicala bantu ba Ruhanga.”

Yesu Niyebazaho Yankei

⁴⁸ Babwo bahandu ba Bayudaaya baamwiririmwo nibakoba, “Tudoori-budwe kukoba nti oli Musamaliya kandi nti oli na muzumu.”

49 Yesu yaabeiririmwo naabaweera, “Tindi na muzumu, beitu gya ntamwo Ruhanga kitinisa, kandi nywe timuntamwo kitinisa. 50 Gya tindi mu kwetoolereerya kitinisa kyange nyankei, beitu haloho yogwo akwendya ntunge kikyoo kitinisa kandi yooyo alisala misangu. 51 Mu mananu nkubaweera nti, yogwo yensei alihondera nzegesyaa gyange yogwo muntu talikwa.”

52 Nahabwakikyo babwo Bayudaaya baamwiririmwo nibakoba, “Hataati tunanukiri nti oli na muzumu! Ibburahimu yaakwiri na baraguri ba Ruhanga ba kadei de baakwiri, beitu kandi we oli mu kukoba nti yogwo yensei alihondera bigambu byamu talikwa. 53 Okwendya kukoba nti we okukiraho yogwo bbaa weetu Ibburahimu mu kitinisa? Nayo de kayaakwiri na baraguri ba Ruhanga de baakwa. Okuteekereza weewe naani?”

54 Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Nyaakabba ninkwehaariiza nyankei, bubwo kwehaariiza kwange kukubba kwa busa. Bbaabba yogwo gimweta Ruhanga weenyu yooyo yogwo ampeeri kiki kitinisa. 55 Nahumwakabba mutamwegiri, beitu gya mmwegiri. Mbenge nkobiri nti, timmwegiri, nyakabba nindi mugobya nka nywe kumuli bagobya. Beitu kandi gya mmwegiri kandi mpondera mbe bigambu byamwe. 56 Yo bbaa weenyu Ibburahimu yaasemereerwe hoi habwa kwega kikyoo kiro kyange kindijiramwo.”

57 Mwomwo Bayudaaya baamuweera, “We atakadooseerye myaka makumi gataanu mya buhandu, kandi atakawonanga Ibburahimu!”

⁵⁸ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Mu mananu nkubaweera nti Ibburahimu atakabyaliirwe, nyaalingiho, kandi ndi gyagya.” ⁵⁹ Bubeegwirirye Yesu abazirirye yatyo, baasengirirye mahiga aleke bagamulase, beiturirye yo Yesu yaabeebisirirye, yeeziba yaahuluka kuruga mu zigati gya Yeekaru.

9

Yesu Naahonja Mwijaluru wa Meiso

¹ Yesu buyaali naakugyenda mu ngyendu zaamwe, yaaweenirye mudulu munyakubba abyaliirwe naali mwijaluru wa meiso. ² Mwomwo beegesebwa baamwe baamubururira, “Mwegesa, naani munyakukora kibii, yogo mudulu rundi babyerurirye baamwe?”

³ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Yogwo mudulu atakakore kibii na babyerurirye baamwe nabo batakakore kibii, beiturirye kikyoko kintu kyakoleerwe aleke Ruhanga yoolokye maani gaamwe mu yogwo mudulu.” ⁴ Twe tulina kukora milimo mya yogwo munyakuntuma ha burirye nka buru buwa mwinsi. Kubba ijolo liriyo likwiza, ha burirye buwa bantu bakwiza kubba mu ntirirye balibba batakusobora kukooramwo milimo. ⁵ Ha kasurirye kaka kancaali mumu mu nsi, ndi kyererezi kikumulikira bantu.”

⁶ Yesu buyaakamaari kubaza biryo bigambu, yaatwa matwantwe hansi mwitehe, yaatugira itehe kuruga mu gagwo matwantwe, yaalisirirye ga meiso ga yogwo mudulu munyakubba

mwijalu wa meiso. ⁷ Mwomwo yaaweera yogwo mudulu, “Gyenda onaabe mu meezi gagwo ga kikyoo kidiba kibeeta Siryomu” (makuru ga kikyoo kigambu Kutumwa). Nahabwakikyo yogwo mudulu yaagyendiri yaanaaba jaarugayo yeira kwamugi meiso gaamwe nigakuhweza.

⁸ Bataahi baamwe na bantu banyakwicalanga nibamuwona naacaali mwijalu meiso beebuuliryee nibakoba, “Yogo mudulu, tiyooyo yodi munyakwicaaranga haha naasabiriryaa?”

⁹ Bamweji muli bo baakobiri yooyo.

Bandi muli bo baakoba, “Waahi, akuhusana-buhusani yodi mwijalu wa meiso.”

Beitu yo yogwo mwijalu wa meiso yankei yaabaziri naabaweera, “Ndi gyagya yoogwo.”

¹⁰ Baamuubuulya abeetegeresesyee nibakoba, “Hati nu, we meiso gaamu gejjulukiri teeteji?”

¹¹ Yaabejirimwo nabaweera, “Mudulu gibakweta Yesu +yaatugiri itehe yaalinsiiga ha meiso kandi yambwera yati, ‘Gyenda onaabe mu meezi ga mu kidiba kya Siryomu.’ Mwomwo ngya nyaagyenda nyaanaaba nyaatandika kuhweza.”

¹² Baamuubuulya nibakoba, “Yogwo mudulu alahi yo?”

Yaabejirimwo naakoba, “Tinyeegiri haali.”

Bafalisaayo Nibabuuliriyaa Kuhona kwa Mwijalu wa Meiso

¹³⁻¹⁴ Bubuwo nu, kiro kya Yesu kijaahonereeryemwo meiso ga yogwo mudulu munyakubba eijeeri meiso kyalingi kiro kya Sabbaato. Mwomwo bataahi baamwe na bantu bandi baasenga yogwo mudulu

munyakubba mwijalu wa meiso baamutwala hali Bafalisaayo. ¹⁵ Heinyuma Bafalisaayo baatandikiri kumubuulya nka kuyeejulikiri meiso. Yaabeiririmwo naabaweera, “Yesu yaatugiri itehe yaalinsiiga ha meiso gange; nyaanaabiri nyaatandika kuhweza, na kudoosya hataati.”

¹⁶ Bamweji hali Bafalisaayo baabaziri nibakoba, “Yogwo mudulu tasobora kubba atumjirwe Ruhanga, habwakubba takuhondera biragiyo bya kiro kya Sabbaato.”

Beitu bandi baabuuliirye nibakoba, “Gigyo nkorij gya bibii gisobora teeteji kukora buwoneru bwa byamahanu bukwisana yati?” Nahabwakikyo baabbeerij na butakengagana.

¹⁷ Babwo Bafalisaayo beiririj nibabuulya yogwo mudulu, “Okobirij yogwo mudulu yaakwijwirij meiso, we okusobora kumubazaho kintu ki?”

Yaabeiririmwo naakoba, “Ali muragurij wa Ruhanga.”

¹⁸ Bahandu ba Bayudaaya babwo batakeikirize nti yogwo mudulu yaalingiho mwijalu wa meiso, kudoosya hubeetirij babyeruj baamwe. ¹⁹ Baabuuliirye babwo babyeruj baamwe nibakoba, “Yogo musigazi ali mutabanij weenyuj? Yooyo gimukukoba munyakubyalwa na meiso gejjalu? Hataati kijizirij teeteji nti akusobora kubba naakuwona?”

²⁰ Babwo babyeruj baabeiririmwo nibakoba, “Twegirij yogwo musigazi nka kwali mwana weetu, kandi nti yaabyaliirwe na meiso gejjalu.

21 Beitu kandi bintu bikukwatagana na kuwona kwamwe, rundi bya yogwo muntu munyakumwijula meiso, tituli na kitukubye gaho. Mumubuulye; ali muntu muhandu akusobora kwebazira yankei.” 22 (Babyeru babwo baabaziri yatyo habwakubba baatiniengi bahandu ba Bayudaaya. Kubba babwo bahandu ba Bayudaaya baalingi bejiraniize nti muntu yense yaakaatula Yesu kubba naali Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, yogwo muntu alina kubingwa-bubingwa mwirombero lya Ruhanga.) 23 Nahabwakikyo babyeru ba yogwo mudulu munyakubba mwijalu wa meiso baabaziri nibakoba, “Ali muntu muhandu, mumubuulye.”

24 Nahabwakikyo babwo bahandu bejiri beeta yogwo mudulu munyakubba ejeeri meiso, baamuweera, “Haariiza Ruhanga! Yogwo mudulu munyeikuhonia tumwegiri kubba nka nkor gya bibii.”

25 Yaabejirimwo naakoba, “Yaakabba naali nkor gya bibii, gya biyo timbyegiri. Kintu kimwei kinyegiri kyokyo nti, nyaalingi mwijalu wa meiso, hataati nkuwona!”

26 Mwomwo baamubuulya, “Kikyani kikyoya kiyako kooriho? Meiso gaamu gagwo yaagejwiri teetei?”

27 Yaabejirimwo naakoba, “+Nyaabawereeri beitu kandi nywe timukwendya kukiye gwa. Kintu kyani kimukwendya kwegwa ha murundi gugu kintakabawereeri? Gana nanywe de mukwendya kubba beegeseha baamwe?”

28 Mwomwo babwo bahandu ba Bayudaaya baamuluma nibakoba, “Weewe mwegeseha

waamwe, twe tuli beegesebwa ba Musa, muraguri wa Ruhanga. ²⁹ Twe kitwegiri, Ruhanga yaabaziri na Musa, beitu yo yogwo titwegiri na haarugiri.”

³⁰ Yogwo mudulu yaabeiririmwo naakoba, “Kikyo kandi ka kintu kihandu! Nywe bahandu huteega cali yogwo mudulu arugiri, beitu kandi gya yanzijwiri meiso. ³¹ Twe kitwegiri, Ruhanga tiyeegwa nkorzi za bibii; beitu yeegwa bahwo bantu baamwe bakora biyo bintu biyendya. ³² Kuruga kadei na kadei bantu tibaakegwangaho muntu yensei munyakwijula meiso ga muntu munyakubyalwa naali na meiso gejjalu. ³³ Yogwo mudulu abbenge atali wa Ruhanga, yaakabba atali na kintu kyensei kyakusobora kukora.”

³⁴ Baamwirimwo nibakoba, “We munyakubyalwa eizwiri bibii, husobozi hwa kutwegesya obutoori hanya we?” Baamubingiri yaagyenda hanzei.

Butahweza hwa Bantu Bateikiririza mu Ruhanga

³⁵ Yesu buyeegwiri bintu binyakubbaho yogwo mudulu giyaahoneerye meiso, yaagyendiri yaamutoolya yaamwagya yaamubuulya, “Mwana wa Muntu omwikirizambemwo?”

³⁶ Yogwo mudulu yeiririmwo naamubuulya, “Muhandu, mbwera yooyo naani aleke nsobore kumwikirizamwo!”

³⁷ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Waamuweeniho hwire hweinyuma, yooyo yogwo akubaza nawe.”

38 Yogwo mudulu yaabaziri akundiiri malu mu meiso ga Yesu naakumuramya yaakoba, “Mukama wange, nzikiriize.”

39 Mwomwo Yesu yaamuweera, “Kinyakundeeta mu nsi nyeiziri kusala misangu mya nkori za bibii na birungi aleke batakuwona bawone, kandi babwo batakuwona beisane nka bejalu ba meiso.”

40 Bamweji ha Bafalisaayo banyakubba nibali heehi na Yesu, bubaamwegwiri abaziri yatyo, baamubuulya, “Okobiri ki? Kyokumanyisya natwe bubwo tuli bejalu ba meiso?”

41 Yesu yaabejirimwo naabaweera, “Mubbenge nimuli bejalu ba meiso mwakabba mutakwegwa musangu mu mitima myenyu; beitu hataati nka kumukukoba nti muli na meiso gakuwona, kyokyo mukwegwa nimuli na musangu mu meiso ga Ruhanga.”

10

Muliisya Murungi

1 Mwomwo, Yesu yaabaweera nti, “Mu mananu nkubaweera yogwo yensei eingira mu kinyumba kya ntaama atarabiri mu mulyangu, beitu abinya kinyumba kya ntaama mwa kutunga haakuraba, abba mwibi kandi munyagi.

2 Beitu kandi yogwo yensei eingira mu kikyoko kinyumba kuraba mu mulyangu, yogwo yooyo abba muliisya wa zizo ntaama. ³ Kasumi ka kuliiisya ntaama bukadwa mulindi akinguliraho muliisya. Kandi muliisya wa zizo ntaama bwabba naakuzeeta azeeta na mabara

gaazo; zeegwa iraka lyamwe, nizihuluka mu kinyumba nizimuhondera. ⁴ Mulijisya yogwo bwazihulukya hanzei azebembera mu meiso, kasi nazo nizimuhondera, habwakubba zizo ntaama zeegiri iraka lyamwe. ⁵ Beitu yogwo giziteegiri tizisobora kumuhondera, zimwiruka bwiruki habwakubba tizeegiri iraka lyamwe.” ⁶ Yesu yaabaweereeri lulwo lugeera, beitu babwo bantu batakakenge kintu kiyamanyisyengi.

⁷ Mwomwo Yesu yaabaweera murundi gundi, “Mu mananu nkubaweera nti, gya ndi nka gugwo mulyangu gwa kinyumba kya ntaama. ⁸ Bandi bensei banyakumbanza kwiza, bali nka beibi na banyagi, kandi ntaama zitakabahondere. ⁹ Gya ndi nka mulyangu gwa kinyumba kya ntaama. Yogwo yensei eingira kuraba muli gya yogwo yooyo alijunwa. Bantu bakwizanga kwingira muli gya kandi nibahuluka kutunga bidyo bya mwozo biyo bili nkeisubi hali ntaama. ¹⁰ Mwibi tejzira kintu kindi, eiza kwiba, kwita, na kuzikya. Beitu gya nziri aleke bantu babbe na bwomi kandi babbe nabwo mu bunene.

¹¹ “Gya ndi nka mulijisya murungi wa ntaama. Mulijisya murungi ahayo bwomi bwamwe habwa ntaama zaamwe. ¹² Kandi yogwo akulijisjirya mpeera takabanga mulijisya akwehayo nka mukama ntaama. Nahabwakikyo mulijisya akwisana yatyo bwawona musege nigukwiza, ejiruka naatiga ntaama. Kasi mwomwo gugwo musege nigutunga mwanya gwa kurumba zizo ntaama na kuzitarangya. ¹³ Yo yogwo mulijisya wa mpeera ejiruka habwakubba yo akukolera

mpeera, kandi abba atakutaho mutima gwamwe ku zizo ntaama.

¹⁴ “Gyagya ndi nka yogwo muliisya wa ntaama murungi; bantu bange, babwo bali nka ntaama, mbeegiri, kandi nabo banzegiri. ¹⁵ Nka Ruhanga Bbaabba kwanzegiri, nanya mwegiri; kandi gya bwomi bwange mbuhayo habwa babwo bantu bange bali nka ntaama. ¹⁶ Beitu ndi na ntaama zindi zitali zeigana lili nazo nkusemeera kuzileeta. Zizo ntaama nazo zikwiza kwegwa iraka lyange aleke zensei zifooke igana limwei kandi zibbe na muliisya omwei. ¹⁷ Ruhanga Bbaabba anzendya mbe; kimuha kuzendya mpayo bwomi bwange, aleke nzire bwezirirye. ¹⁸ Tihaloho muntu yensei akusobora kuntuolahu bwomi bwange, rundi gana gya nyankei ncwirimwo kubuhonga. Kandi ndi na busobozi bwa kubuhayo na bwa kubweziririrya; kandi busobozi bubwu nyaabuhebeerwe Bbaabba.”

¹⁹ Heinyuma gya Yesu kubaza bibyo bigambu Bayudaaya baabbeeru na butakengagana hakati gyabu. ²⁰ Banene muli bo baabaziri nibakoba, “Yogwo mudulu ali na muzumu, kandi agwiri iraru. Mukugadira ki kumwegwa?”

²¹ Beitu bandi muli bo baabaziri nibakoba, “Bibyo bigambu tibisobora kubba bya muntu ali na muzumu. Muzumu gwakusobora kwijula muntu meiso?”

Bayudaaya Nibasuula Yesu

²² Ha bubwu bwire bwinyamu bwa ndaawe, haalingiho kujaguzwa kwa bugenyi bukukwatagana na kusyana Yeekaru mu

rubuga lwa Yerusalemu, nka kukyalingi mu biro bya kadei. ²³ Kandi Yesu yaalingi naakulibatalibata mu zigati gya Yeekaru, ha kiikaru kibeetengi Lubbaraza lwa Mukama Sulumaani. ²⁴ Bamweji hali bahwo Bayudaaya bejiziri baamwelogoleerya baamuweera, “We olidoosya hanya kwicala nootuweera bintu bikututiga-butigi mu mwanya? Tuweere mu mananu, waakabba nooli weewe Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga.”

²⁵ Yesu yaabejiririmwo naakoba, “Nyaabaweereeri, bejitu mwasuula kwikiriza. Byamahanu byenseji binkakora mwibara lya Bbaabba, byo byankei bikumpeera bukeiso. ²⁶ Bejitu mutakeikirize, hahwakubba timuli ntaama zange. ²⁷ Nka ntaama kuzeegwa iraka lya muliisya waazo, bantu bange beegwa iraka lyange. Mbeegiri kandi bampondera mbe. ²⁸ Bantu bange bahwo mbaha bwomi butamalikaho, kandi tibaliwonaho kukwa kwa biro na biro. Tihaloho muntu yenseji akusobora kubansahulaho. ²⁹ Bbaabba yogwo munyakubampa akukiira kimweji maani bintu byenseji, kandi tihaloho muntu yenseji akusobora kubamusahulaho. ³⁰ Gya na Bbaabba tuli omweji.”

³¹ Mwomwo bahandu ba Bayudaaya baakoma mahiga murundi gundi kulasa Yesu. ³² Yesu yaabejiririmwo naakoba, “Mbakoleeri buwoneru bunyamaani hwa Bbaabba yambwereeri nkore. Mu buhwo buwoneru hwenseji, kawoneru kakubaha kundasa mahiga kooko kalahi?”

³³ Bayudaaya baamwiriirimwo nibakoba, “Tukukulasa kwahi mahiga haḥwa kukora buḥwo buwoneru, beitu tukukulasa mahiga haḥwa kuluma Ruhanga. Haḥwakubba we muntu buntu, okukoba nti oli Ruhanga.”

³⁴ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Kitakahandiikwe mu biragiro byenyu nti, Ruhanga yaakobiri, ‘Muli baruhanga?’ ³⁵ Ruhanga yaabba yaabeetiri mu kigambu kyamwe, ‘baruhanga’ (nikili mu Binyakuhandiikwa kya muntu yensej atakusobora kugaana.)

³⁶ Nahahwakikyoo, hahwaki mukunjunaana kubba ndumiri Ruhanga hunkobiri nti ‘Ndi Mwana wa Ruhanga?’ Kasita Bbaabba yooyo munyakunsorooramwo yantuma mu nsi. ³⁷ Kale nu mutanzikirizamwo mwabba nimukuwona ninkukora bintu bya Ruhanga Bbaabba byatakwendya nkore. ³⁸ Beitu kandi nyaakabba ninkukora bintu bya Ruhanga Bbaabba byakwendya, nahumwakabba mutanzikirizamwo, haakiri mwikiririze mu biyo byamahanu, aleke mudwe ha kwegwa nakwetegereza nti gya na Ruhanga tuli nka muntu omwej.” ³⁹ Heinyuma gya kwegwa biyo bigambu baagereerye kumukwata murundi gundi, beitu yaabasyerekeeri yaabatiga.

⁴⁰ Yaarugiri hahwo yambuka yaakubayo nseeri gya mugira gwa Yorodaani mu kiikaru cali Yohaana yaabandiize kubatiriza bantu. Kukwo nseeri hoohe Yesu yeiceeri. ⁴¹ Heinyuma bantu banene hoj beiziri hali yo. Mukwiza kwabu baabazengi bankei na bankei nibakoba,

“Yohaana atakakore kawoneru kensej, beitu bintu byensej bya Yohaana biyaabaziriho ku yogo mudulu byali bya mananu.” ⁴² Mu kikyoo kiikaru bantu banene beikiririize mu Yesu.

11

Kukwa kwa Laazaru

¹ Mu biro biyo haalingiho mudulu munyakubba museeri gibeetengi Laazaru munyakwicalanga mu kyaruu kya Bbesaniya, cali Maliya na nyakaabu Malita beicalengi. ² Maliya yogwo, yooyo munyakubba asiigiri magulu ga Mukama weetu makuta gakuwunya kurungi, kandi yaagaswiri na ntumbu zamwe. Kandi yogwo Maliya yaalingi de nyakaabu Laazaru. ³ Banyakaabu Laazaru babwo boobo banyakubba baatumiri Yesu nti, “Mukama weetu, munywani waamu Laazaru ali museeri.”

⁴ Beitu Yesu buyeegwiri gagwo makuru, yaabaziri naakoba, “Gigyo nseeri tigili gya kumwita, gili habwa kuheeseya Ruhanga kitinisa, aleke Mwana wa Ruhanga ahaariizibwe.” ⁵ Yesu yendyengi Malita, na nyakaabu na Laazaru. ⁶ Beitu Yesu buyeegwiri nti Laazaru ahimbiri, yaamaari biro bindi bibiri ha yaalingi.

⁷ Mwomwo yaaweera beegesebwa baamwe, “Tukubeyo Buyudaaya.”

⁸ Beegesebwa baamwe baamwiririmwo nibaabuulya, “Mwegesa, biro byeyinuma bahandu ba Bayudaaya baalingi nibakwendya

kukulasa mahiga, hati kandi okwendya kukubayo de?”

⁹ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Kiro kimwei tikibbamwo saaha ikumi neibiri? Yogwo yensei alibata mwinsi takuutwa nkongi, habwakubba abba naakuhweza habwa kyererezi kya gigi nsi. ¹⁰ Beitu hwalibata ijolo, mwomwo akuutwa nkongi, habwakubba abba atali na kyererezi kikumumulukira.”

¹¹ Buyaakamaari kubaza biyo bigambu yaabunia yaabaweera, “Munywani weetu Laazaaru yeebakiri, ndi mu kugyendayo kumusisimula.”

¹² Mwomwo beegesehwa baamwe baakoba, “Mukama weetu, yaakabba yeebakiri akwiza kubyoka.” ¹³ Yesu buyaali naakubaza ha kukwa kwa Laazaaru, beegesehwa baamwe baateekerize akubaza ha kwebbaka hulo.

¹⁴ Kasi mwomwo Yesu yaabaatulira bbwa naakoba, “Laazaaru akwiri. ¹⁵ Kandi gya butabbayo kibbeeru kintu kirungi aleke mwege kunzikiririzamwo. Kale nu hataati tugyende cali ali.”

¹⁶ Mwomwo Tomasi, yogwo gibeetengi Didimo,* yaaweera beegesehwa beira baamwe, “Natwe tugyende, twabba nitukwa, tukwe hamwej nayo.”

Gyagya Kuhimbooka na Bwomi

¹⁷ Hali Yesu yaadwereeriyo, haali harabirihobiro binei kuruga kiro kibaali bazikiriri Laazaaru.

¹⁸ Kuruga hahwo Bbesaniya kugyenda mu

* **11:16** 11:16 Didimo kimanyisya murongo.

rubuga lwa Yerusalemu zaalingi heehi nka kilomita isatu. ¹⁹ Kandi hūbwo Bayudaaya banene baalingi bejiziri kutatirya Malita na Maliya habwa kufeerwa yogwo mwana waabu. ²⁰ Malita hūyeegwiri nti Yesu yaali naakwiza, yaagyenda kumutangiira mu muhanda. Beitu kandi yo Maliya yeiceeri mu nnyumba.

²¹ Mwomwo Malita yaaweera Yesu, “Mukama wange, obbengehoona haha, mwana weetu yaakabba atakwiri. ²² Beitu gya nkyegiri na hataati nti, kintu kyensej kiwakasaba Ruhanga akwiza kukikuha.”

²³ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Mwana weenyū akwiza kuhimbooka.”

²⁴ Malita yeiririmwo naakoba, “Nkyegiri akwiza kuhimbooka ha kiro kikyō kya kuhimbooka kwa mmaliira gya nsi.”

²⁵ Yesu yaamuweera naakoba, “Gyagya kuhimbooka kandi hūwomi. Yogwo yensej akunzikirizamwo, nabwalibba akwiri alyomeera. ²⁶ Kandi yogwō yensej ali mwomi kandi akanzikirizamwo talikwa. We kikyō okukiikiriza?”

²⁷ Malita yeiririmwo naakoba, “Ee, nkukiikiriza Mukama wange; weewe Mutongoole, Mwana wa Ruhanga yogwo eiziri mu nsi.”

Yesu Naalira

²⁸ Malita hūyaakamaari kubaza biyo bigambu, yaagyenda yeeta Maliya nyakaabu, yaamutwala kwantandu yaamuweera, “Mwegesa eiziri, alimukukweta.” ²⁹ Maliya hūyeegwiri kikyō yaabyokiri hūwangu yaagyenda

hali Yesu. ³⁰ (Bubwo Yesu yaali atakabbeer̄i kudwa mu kikyō kyaru kya Bbesaniya, beitu yaali naacaali hahwo cali Malita yaamurombeer̄i.) ³¹ Babwo Bayudaaya banyakubba nibali mu nnyumba na Maliya hūbaaween̄i mabyokere gaamwe na mpuluka gyaamwe, baamuhondera nibateekereza nti ali mu kugyenda kulirira ha kituuru.

³² Maliya yaagyend̄iri yaadwa cali Yesu yaali. Beitu Maliya hūyaaween̄i Yesu, yaakund̄iri malū yaakoba, “Mukama wange obbengehoona haha, mwana weetū yaakakwa kwahi!”

³³ Yesu hūyaaween̄i Maliya naakulira waabu, na babwo Bayudaaya nabo nibakulira, yaakwat̄irweho hoj̄ mu mutima gwamwe, yaasaalirwa. ³⁴ Mwomwo yaabuulya, “Mwamuz̄iikiri hanya?”

Baamw̄ir̄ir̄imwo nibakoba, “Mukama weetū ija owone.”

³⁵ Yesu yaalira.

³⁶ Mwomwo babwo Bayudaaya baakoba, “Mwone nka kuyaamwendyengi!”

³⁷ Beitu bamwēi muli bo baabuul̄ir̄ir̄ye nibakoba, “Yogo mudulu munyakw̄ij̄ulanga bantu meiso, yaali atakusobora kutanga Laazaaru kukwa?”

Yesu Naahimboola Laazaaru

³⁸ Yesu hūyaali naacaali na hūjune hūnene hoj̄, yaalibeet̄i yeiza ha kituuru. Kituuru kikyō bwalingi hūwingira, kandi munwa gwa hūwingira hūbwo gwali gwijale neih̄iga. ³⁹ Mwomwo Yesu yaaragira, “Mutooleho lilyo ih̄iga.”

Beitu Malita, nyakaabu muziro, yaamwiririmwo naakoba, “Mukama wange, amaari hataati biro binei akwiri, ali na kubba naakununka.”

⁴⁰ Mwomwo Yesu yaamuweera, “Ntakakuweere okwiza kuwona kitinisa kya Ruhanga, waakabba na kwikiriza?”

⁴¹ Nahawakikyo baatooroho lilyo ihiga. Mwomwo Yesu yaalingiira hakyendi, yaabaza naakoba, “Bbaabba, nkukusijima hawa kunzegwa. ⁴² Nkyegiri nka kwonzegwa biro byensei, beitu nkubaza yatyo hawa baba bantu banyeelogleerye haha badwe ha kwikiriza nti weewe wantumiri.”

⁴³ Yesu buyaakamaari kubaza bibyo bigambu, yaalukiri na maani yaakoba, “Laazaaru, huluka hanzei!” ⁴⁴ Yogwo munyakubba akwiri yaahuluka hanzei, mikono na magulu gaamwe bizingiirwe mu biheru bya suka, kandi busyo bwamwe nibuli hubbohe lugoye.

Mwomwo Yesu yaabaragira naakoba, “Mumwahulemwo ngoye, mumuleke agyende.”

Rukwe lwa Kwita Yesu

(Matayo 26:1-5; Mariko 14:1-2; Luka 22:1-2)

⁴⁵ Nahawakikyo mu bawo Bayudaaya banyakwiza kuwona Maliya, banene muli bo beikiririize mu Yesu, hubaakaweeni bibyo bintu byaakoori. ⁴⁶ Beitu bamweji muli bo baagyendiri baaweera Bafalisaayo bibyo bintu bya Yesu byaakoori. ⁴⁷ Bahandu ba balaami hamweji na Bafalisaayo beeta Lukuratu Luhandu lwa Bayudaaya.

Mwomwo beebũũlya, “Tukole ki? Mudulu yogo ali mu kukoora kimweji ħuwoneru ħwa byamahanu ħunene. ⁴⁸ Bututaamugaane kukora ħũũwo ħuwoneru bantu benseji baakwiza kumwikiririzamwo kubba Mutongoole wa Ruhanga. Heinyuma Baruumi balijiza nibaturumba kandi nibatwala Yeekaru neihanga lyetu.”

⁴⁹ Mwomwo omweji muli bo, gibeetengi Kayaafa, munyakubba mũlaami muhandu ha gugwo mwaka, yaabaza naakoba, “Timuli na kintu kyenseji kimwegiri nywe. ⁵⁰ Mukyegiri kwahi nti haakiri muntu omweji akwa naakwera bantu beihanga lyetu, kukira ihanga lyenseji kuzika.”

⁵¹ Bĩbyo bigambu bya Kayaafa biyaabaziri atakabibaze haħwamwe yankei, beitu nka mũlaami muhandu mu gugwo mwaka yaali naakuragura nka Yesu kwakwiza kukwera ihanga lya Bayudaaya. ⁵² Kandi ħũũwo, Yesu yaali atakukwa haħwa lilyo ihanga lya Bayudaaya lisa, beitu na haħwa kuteeraniza hamweji baana ba Ruhanga banyakubba basaareni mu mahanga genseji. ⁵³ Kuruga na kiro kikyoo, ba-handu ba Bayudaaya baakoori rukwe lwa kwita Yesu.

⁵⁴ Nahawakikyo Yesu atakejire kulibatali-bata hasyanu mu Bayudaaya. Beitu kintu kijaakoori, yeetegwiri yaagyenda mu kyaruru kibeeta Efuraimu kinyakubba heehi neirungu; kukwo hoohe yeiceeri na beegeseħwa baamwe.

⁵⁵ Kasumi ka Bugenyi ħwa Bayudaaya ħwa Kurahwaho kaalingi nikali heehi kudwa.

Bayudaaya banene baarugiri mu bicweka bikwahukana bya Buyudaaya baagyenda Yerusalemu kukora murwa gwa kunaaba, bubwu bugenyi butakatandikiri. ⁵⁶ Babwo bantu beiceeri nibatoolereerya Yesu. Nabubaalingi beecookiri mu zigati gya Yeekaru, beiceeri nibabuulyangana, “Mukuteekereza ki? Yogwo mudulu yeiza ha bubu bugenyi?” ⁵⁷ Beitu babwo bahandu ba balaami na Bafalisaayo baalingi baragiri bantu nti muntu yensej yaakeetegerenza cali Yesu ali, yogwo muntu ali na kumurangayo aleke Yesu akwatwe.

12

Maliya Naasiiga Yesu Makuta (Matayo 26:6-13; Mariko 14:3-9)

¹ Buhaali hasigeeriyo biro mukaaga kudwa ha kutandika bugenyi hwa Bayudaaya hwa Kurahwaho, Yesu yeiziri yaadwa mu rubuga lwa Bbesaniya, cali Laazaaru giyaahimboori yeicalengi. ² Hahwo Bbesaniya baatangiriiri Yesu na kitiinisa baamusegeerya kihuru kya joojolo kibaamuteekanirize. Malita yooyo yaakimusegereerye, kandi Laazaaru, munyakubba waabu Malita, yaalingi omweji hali babwo bantu banyakwicaara kudya hamweji na Yesu. ³ Mwomwo Maliya nyakaabu Laazaaru, yaaleeta kacupa ka makuta gakuwunya kurungi ga bunene hwikwijanjana kimweji kyakabiri kya lita, yaagasiga ha magulu ga Yesu, kandi yaamususura gagwo magulu na ntumbu

zaamwe. Kawunyo ka gagwo makuta kaabbohiri gigyoo nnyumba gyensei.

⁴ Kasi mwomwo omweji hali beegesehwa ba Yesu, gibeetengi Yuda Isakalyota yogwo munyakubba naakugyenda kudiirisana Yesu, yaahuyulya naakoba, ⁵ “Habwaki gagwo makuta +gataatundijirwe, sente zikurugamwo nibakaziha baseege.” Muhendu gwa gagwo makuta gweijanjanengi sente za mpeera gya muntu akolera mwaka gumweji. ⁶ Kinyakumuha kubaza yatyo kitakabbe nti Yuda yaafengiho baseege, beitu yo yaali mwibi yooyo, habwakubba yooyo yaali mukwati wa nsahu gya sente. Bundi na bundi yaatoolengi sente mu gigyoo nsahu naazikoresya.

⁷ Mwomwo Yesu yaamwiramwo naakoba, “Mumuleke! Yogwo mukali yaaguuri gagwo makuta na kigyendeerwa kya kugabiika kudoosya ha kasumi kange ka kukwa aleke agansiige batakanziikiri. ⁸ Biro byensei baseege mukwiza kwicalanga nabo, beitu timukwiza kwicala nagya biro byensei.”

⁹ Bayudaaya banene hoji hubeegwiri nti, Yesu ali mu rubuga lwa Bbesaniya, beiza kumuwona. Babwo bantu batakeize kuwona Yesu musa, beitu beiziri na kuwona Laazaaru. ¹⁰ Nahabwakikyo bahandu ba balaami baasaari magezi ga kwita Laazaaru. ¹¹ Habwa kuhimbooka kwa Laazaaru Bayudaaya banene baalingi nibakubarugaho nibakwikiriza mu Yesu.

*Yesu Neingira Yerusalemu na Kitiinisa Kinene
(Matayo 21:1-11; Mariko 11:1-11; Luuka 19:28-40)*

¹² Kiro kinyakuhonderaho kitebe kikyoy kya bantu banene banyakubba bejiziri ha Bugenyi hwa Kurabwaho kyegwiri makuru gaakukoba nti Yesu yaali naakwiza Yerusalemu.
¹³ Babwo bantu hubeegwiri gagwo makuru, baakwetj nsansa baagyenda kumutangiira nibakwalukanga,

“Hozaana!”

“Ali wa mugisa yogwo akwiza mwibara lya Mukama!”

“Ali wa mugisa yogwo Mukama w’Isaleeri.”

¹⁴ Mwomwo Yesu yaagya mwana gwa ndogoyi, yaagwicaaraho nka kukyahandiikiirwe yati,

¹⁵ “Mutatiina nywe bantu ba Sayuuni. Muwone Mukama weenyu alimukwiza, atembiri mwana gwa ndogoyi!”

¹⁶ Ha hwire hbwwo babwo beegesehwa ba Yesu batakabbe na kintu kibeetegerezengi ha biyoy binyakubba nibikukorwa. Beitu Yesu buyaakatembiri mwiguru mwomwo beegesehwa baamwe baadwa hakwetegereza biyoy Binyakuhandiikwa binyakubba nibikubaza ha kuhaariiza Yesu.

17 Ha *h̄w̄ire h̄w̄b̄w̄o k̄ikyo kitebe kya b̄ab̄w̄o bantu b̄anyakub̄b̄a nibaloho h̄uyeeet̄ir̄i Laazaaru kuruga mu kituuru akamuhimboola, kitebe k̄ikyo kyagyend̄ir̄i mu meiso na kuweera bantu bigambu bikukwatagana na kuhimbooka kwa Laazaaru.* 18 Bantu banene baagyend̄ir̄i kutangiira Yesu mu muhanda, ha**h̄w̄akubba** baali beegw̄ir̄i h̄uwoneru h̄wa Yesu h̄uyaalingi akoori. 19 Mwomwo Bafalisaayo baawerangana bankei na bankei, “M̄uwone nka kututali na kya kukora. M̄uwone bantu bensej̄ nka kubali mu kumuhondera!”

Bayonaani Nibendya Kuwona Yesu

20 Ha**h̄w̄ire h̄w̄b̄w̄o** mu b̄ab̄w̄o bantu banyakub̄b̄a b̄agyend̄ir̄i kur̄amya mu Yerusalemu ha h̄w̄b̄w̄o B̄ugenyi h̄wa Kurah̄waho, haalingimwo Bayonaani. 21 B̄ab̄w̄o Bayonaani beiz̄ir̄i hali mwegeseh̄wa wa Yesu gibeetengi Filipo munyakuruganga mu rubuga lwa Bbet̄isaj̄ida mu Galilaaya, baamuweera nibamusaba, “M̄uhandu, tukwendyanga kubazaho na Yesu.” 22 Mwomwo Filipo yaagyenda yaaweera Andereya; bo babiri baagyenda baaweera Yesu.

23 Yesu yaabeir̄ir̄imwo naakoba, “Kasumi kange gya Mwana wa Muntu kali heehi kudwa mpeehe kit̄iinisa. 24 Mu mananu nkubaweera nti, nsigo gya k̄icooli h̄ugitagwa mwitehe nigikeicalamwo tgisobora kumera; giicala nigili nsigo gimwei. Beitu h̄ugiicala mwitehe nigikakwa, gibyala nsigo zindi nizikanya. Kwokwo yatyo kukwa na kuhimbooka kwange

kuliha bantu banene kisembu kya bwomi butamalikaho. ²⁵ Yogwo yensei akora bya mutima gwamwe gukwendya akwiza kufeerwa bwomi bwamwe. Kandi yogwo yensei atakora bya mutima gwamwe gukwendya mumu mu nsi gigi akwiza kutunga bwomi butamalikaho. ²⁶ Kandi de, yogwo yensei akumpereza alina kumponderanga; hensei hanyaakabbanga na muheereza wange hooho yaabbanga. Ruhanga Bbaabba aliha kitinisa yogwo yensei alimpeereza.

Yesu Naabaza ha Kukwa Kwamwe

²⁷ “Nkwezegwa nindi na bujune bunene ha mutima gwange; mbaze ki? ‘Bbaabba Ruhanga njuna ha saaha gyogi’? Beitu, habwa kuheebwayo nka kihongwa kyokyo kimpeeri kudwa ha saaha gigi. ²⁸ Bbaabba, leka ibara lyamu lihaariizibwe mu gya.”

Heinyuma iraka lyarugiri mwiguru nilikoba, “Ibara lyange litungiri kitinisa kinene hoj kandi nkwiha kuliha kitinisa kinene hoj.” ²⁹ Kitebe kya babwo bantu banyakubba beemereeri hahwo beegwiri lilyo iraka, baakoba nti kwali kutinda kwa kyalu. Bo bandi baakobiri, “Malayika yooyo yaali abaziri na Yesu.”

³⁰ Kasi mwomwo Yesu yaabaweera, “Bibyo bigambu bibazirwe, bibazirwe habwenyu, hatali habwange. ³¹ Kale nu, kasumi ka Ruhanga kusalira bantu ba mu nsi musangu kadoori. Hataati maani ga Sitaani, yogwo mulemi wa gigi nsi, gakuwiza kusingurwa. ³² Bundikabambwa ha musalaba, bubwomwo mwomwo ndisika nindeeta

bantu bensej ba mu nsi hali gya.” ³³ Yesu yaabaziri biyo bigambu mwa kwolokya bantu nka kuyaali naakugyenda kukwa.

³⁴ Mwomwo bantu baamubuulya, “Binyakuhandiikwa bitwegesya nibikoba nti Kurisito aliicalaho biro byensej. Hatj kandi kijiziri teetej we kukoba nti, ‘Mwana wa Muntu akwiza kubambwa ha musalaba? Yogwo Mutongoole yooyo naani?’”

³⁵ Kasi mwomwo Yesu yaabaweera, “Kyererezi kyange kikugyenda kubamulukira hahwa hwire hudooli. Mumpondere nimucaali na mwanya gwa kumpondera aleke ntiti giteiza kubatwala mu bibii. Kubba yogwo yensej akugyendera mu ntiti tiyeega hali akugyenda.

³⁶ Mwakabba nimukwikiriza bigambu byange mubikirize nincaali nanywe aleke mubbe bantu bange ba mananu.” Yesu buyaakamaari kubaza biyo bigambu yaaruga hahwo yaagyenda yaabeebjsaho.

Buteikiriza hwa Bayudaaya

³⁷ Yesu nabuyaakoori hbwu hwoneru hwa byamahanu hwensej mu meiso ga bawo bantu, batakamwikirizemwo. ³⁸ Kikyo kintu kya huteikiriza kwa bawo bantu kyadoosereerye bigambu bya muraguri Isaaya biyaabaziri naakoba:

“Mukama, naani munyakwikiriza hukwenda hwetu?

Kandi go maani ga yogwo Mukama weetu, haloho munyaakugeetegereza?”

³⁹ Nahabwakikyo baalemeerwe kwikiriza, habwakubba Isaaya yeiriri yaabaza naakoba:

⁴⁰ “Ruhanga yaabejeeri meiso, yaabatatirya mitima, aleke meiso gaabu gatawona na mitima myabu miteetegereza, aleke batahinduka, nanya nkabahonja.”

⁴¹ Isaaya yaabibaziri biyo bigambu habwa kuwona kitinisa kya Kurisito, mwomwo yaamubazaho.

⁴² Bantu banene mu bahandu ba Bayudaaya nabubaabba baali mu babwo balemi baabu, baamwikirizemwo; beitu baali batakusobora kwatula kwikiriza kwabu habwa kutina Bafalisaayo kubabinga mwirombo.

⁴³ Habwakubba bo bahandu babwo bendyengi kuwona kusimwa kwa bantu kukira kusimwa Ruhanga.

⁴⁴ Mwomwo Yesu yaabaza neiraka lya hakyendi naakoba, “Yogwo yensej alinzikirizamwo talibba eikiririze muli gya musa, beitu alibba eikiririze na mu yogwo munyakuntuma. ⁴⁵ Kandi yogwo yensej yaawonanga gya, yaabbanga aweeni yogwo munyakuntuma. ⁴⁶ Nziri mu nsi nka kyererezi kumulukira bantu aleke yogwo yensej akunzikiriza ateicala mu ntiti.

⁴⁷ “Kandi yogwo yensej yeegwa bigambu byange atakubikwata, tali gyagya alimusalira musangu. Habwakubba gya ntakeize kusalira

bantu ba mu nsi musangu, beitu nyeziri kuba-juna. ⁴⁸ Yogwo yensej alinsuula kandi akasuula na kukwata bigambu byange, yogwo muntu alisilirwa musangu. Kandi biyo bigambu byange binyaakabaziri bilimusalira musangu ha kiro kiky kya mmaliira gya nsi. ⁴⁹ Habwakubba ntakabibaze habwange nyankei, beitu Bbaabba Ruhanga yogwo yooyo munyakuntuma yambw-
era mbibaze mu kwegesya kwange. ⁵⁰ Nkyegiri biragiyo bya Ruhanga nka kubiha bantu bwomi butamalikaho. Nahabwakiky biyo bigambu binkubaza mbibaza nka Bbaabba kuyandagiri.”

13

Yesu Naanaabya Magulu ga Beegesebwa

¹ Buhaali hasigeeriyo kiro kimweji kudwa ha Bugenyi hwa Kurahwaho, Yesu yaali yeegiri kasumi kaamwe ka kuruga mu nsi na ka kukubayo hali Bbaawe nka kukaalingi kadoori. Habwa ngonzi ziyaalingi nazo hali beegesebwa baamwe, yaadoori ha kuboolokya nka kuyaabendyengi kwo.

² Bubaalingi batakatandikiri kudya kiihuru kya joojolo, Sitaani yaali amaari kuta mu mutima gwa Yuda Isakalyota, mutabani wa mudulu gibeetengi Simooni, kitekerezuzi kya kudiirisana Yesu. ³ Kubba Yesu yaali akyegiri nti, Bbaawe yaali amuheeri busobozi hali bintu byenseji kandi nti yaarugiri hali Ruhanga, yaali naakukubayo hali Ruhanga; ⁴ yaabyokiri, yaaruga ha kiihuru, yaakusula kyakulwala kyamwe kya hanzei kinyakubba hakyendi wa

kikyo kya munda, yeebboha kiheru kyalugoye lundi mu nda. ⁵ Mwomwo yaata meezi mu bbeesenj, yaatandika kunaabya beegesebwa baamwe magulu, nabasusuranga na kiheru kya lugoye luyaali yeebbohiri mu nda.*

⁶ Būyaadoori ha kunaabya magulu ga Simooni Peeteru, Peeteru yaamubulya, “Mukama wange, okugyenda kunnaabya magulu?”

⁷ Mwomwo Yesu yaamwiramwo naakoba, “Toli na kintu kiweegiri hali kintu kinkukora hataati, beitu okwiza kukyetegereza heinyuma.”

⁸ Peeteru yejirimwo namuweera, “Tolinaabya magulu.”

Yesu yaamwirimwo naakoba, “Buntaakunaabye magulu, hūbwo okubba otali wange.”

⁹ Mwomwo Simooni Peeteru yaamuweera, “Mukama wange, otannaabya magulu gasa; beitu de, nnaabya ngalu na mutwe!”

¹⁰ Mwomwo Yesu yaamuweera, “Muntu bwanaaba akasyana, tiyeetaaga kunaaba murundi gundi, gana rundi naakunaaba magulu gasa. Kandi nywe beegesebwa bange muli nka bantu banaabiri baasyana, nabukyakabba nti nywensej timuli basyanu.” ¹¹ Habwakubba Yesu yaalingi yeegiri muntu akugyenda kumudiirisana, kyokyo kinyakumuha kubaza naakoba, “Nywensej timuli basyanu.”

¹² Būyaamaari kubanaabya magulu, yaalwala kyakulwala kyamwe kya hakyendi kiyaali

* **13:5** 13:5 Mu ngesu gya Bayudaaya, kunaabya magulu kyakorwengi mwiru.

akuswiri, yeira yeicaara mu kiikaru kyamwe yaababuulya, “Mwetegeriize kikyo kikorwa kinkoori? ¹³ Nywe humubba nimukunzeta munzeta nimukoba, ‘Mwegesa’ kandi nimukoba, ‘Mukama weetu,’ kandi de mudoosya mbe kukoba yatyo, kubba ndi mwegesa kandi Mukama weenyu. ¹⁴ Kale nu gya, Mukama weenyu kandi Mwegesa weenyu, nyaakabba mbanaabirye magulu, nanywe muli na kunaabyangana magulu. ¹⁵ Mbaheeri kikyo nikili kyakuwoneraho, nanywe mukolenge yatyo nka kumbakoori. ¹⁶ Mu mananu nkubaweera nti, muheereza takakiranga mukama waamwe; kandi mukwenda takakiranga munyakumutuma. ¹⁷ Hataati mananu ga bigambu byange mugeegiri, kakubba mukora bigambu bimbawereeri, Ruhanga akubaha mugisa.

¹⁸ “Mbaziri yatyo ntakumanyisya nywe nywensei; hahwakubba bahwo bankomirimwo mbeegiri. Beitu kiki kyabbeeriho kudoosereerya Kinyakuhandiikwa kikukoba, ‘Munywani wange yogwo adyanga hamwei nanya, yooyo yaafookiri munyazigwa wange.’

¹⁹ “Ndi mukubaweera kiki hataati kitakabbeeriho, aleke hukilibbaho mwikirize nti, ndi gyagya Mutongoole wa Ruhanga. ²⁰ Mu mananu nkubaweera nti, yogwo yensei atangiira yogwo gintumiri, abba antangiriri; kandi yogwo yensei antangiira, abba atangiriri na yogwo munyakuntuma.”

*Yesu Naabaza ha Kumudiirisana
(Matayo 26:20-25; Mariko 14:17-21; Luuka
22:21-23)*

²¹ Yesu buyaamaari kubaza biyo bigambu, yeezegwiri naali na hujune, mwomwo yaabaza naakoba, “Mu mananu nkubaweera, omweji muli nywe akwiza kundiirisana.”

²² Buyaakabaziri biyo bigambu beegesebwa baamwe baalingirangeeni bankei na bankei batali na kibakwetegereza ha muntu giyaamanyisyengi. ²³ Omweji hali beegesebwa baamwe, yogwo giyendyengi hoji yaali eicalijiri heehi nayo Yesu. ²⁴ Mwomwo Simooni Peeteru yaabyokya mukono gwamwe yaakora kawoneru kwolokya yogwo mwegesebwa naakukoba, “Buulya Yesu naani yogwo gyakubazaho.”

²⁵ Mwegesebwa yogwo yeesumiri hali Yesu yaamubuulya, “Mukama wange, naani yogwo yokubazaho?”

²⁶ Mwomwo Yesu yaamuweera, “Muntu ginyaakaha itongi linkubba nkoleerye akubba yooyo yogwo.” Kasi mwomwo yaakolya itongi, yaaliha Yuda, mutabani wa Simooni w’Isakalyota. ²⁷ Yuda buyaakamaari kudya lilyo itongi, Sitaani yaamwiringira mu mutima.

Yesu yaamuweera, “Kikyo kyoli heehi kukora, kikore bwangu.” ²⁸ Mu babwo bantu banyakubba beicalijiri ha kiihuru, tihaloho muntu yenseji munyakukenga habwaki yaabimuwereeri. ²⁹ Beitu, habwakubba bamweji muli bo baalingi beegiri Yuda nka mukwati wa nsahu gya sente, baatekeriize nti Yesu yaali naakumutuma kugula bintu byakwetaaga

37 Peeteru yaamubuuliirye murundi gundi naakoba, “Mukama wange, habwaki ntakuhondera hataati? Gya nyeetegekiri kukwa habwamu.”

38 Mwomwo Yesu yaamwiramwo, “Okobiri weetegekiri, weetegekiri teetej kukwa habwange? Mu mananu nkukuweera nti, nkoko gitakakookomiri okwiza kubba onyeegeeni mirundi misatu.”

14

Yesu Naatatiirya Beegesehwa baamwe

1 Yesu yaagyendiri mu meiso na kuweera beegesehwa baamwe, “Muleke kwicala na bujune mu mitima myenyu. Mwikiririze mu Ruhanga; kandi nanya munzikiririzemwo. 2 Mwiguru cali Bbaabba Ruhanga eicala, haliyo biikaru binene bya kwicalamwo. Bibbenge bitaliyo nyaakabba mbaweereeri; beitu ndi mukugyenda kubategekera kiikaru. 3 Kandi bunyaakagyenda nkabategekera kikyoo kiikaru nkwiiza kwira mbatwale ha ndi, aleke nanywe musobore kwicala cali gya ndi. 4 Muhanda gugwo gukutwala kukwo hankugyenda mugwegiri.”

Yesu Yooyo Muhanda, Mananu, na Bwomi

5 Mwomwo Tomasi yaamubuulyya, “Mukama wange, tiwegiri cali okugyenda; muhanda gugwo tuligwega teetej?”

6 Yesu yaamwirimwo naakoba, “Gyagya muhanda, na mananu, na bwomi. Tihaloho muntu yensei eiza hali Bbaabba atarabiri muli

gya. ⁷ Mubbenge nimukwetegereza kikyani kindi, mwakabba nimukwetegereza na Ruhanga Bbaabba. Kuruga na hataati mumwetegeriize kandi mumuweeni.”

⁸ Filipo yaamuweera, “Mukama wange twolokye Bbaawu yogwo; kikyoo kikwiza kutumala.”

⁹ Mwomwo Yesu yaamuweera, “Filipo, kasumi kaka kensei kammaari nindi nanywe onzegiri kwahi? Yogwo yensei awona gya, hupwo abba aweeni Ruhanga Bbaabba. Osobora teetei kuhuulya, ‘Twolokye Bbaawu yogwo?’

¹⁰ Okwikiriza kwahi nti gya ncala muli Bbaabba na Bbaabba eicala muli gya? Bigambu byange bimbaweera, mbibaza kwahi mu husobozi hwange nyankei; beitu Bbaabba yogwo eicala mu gya yooyo akukora milimo myamwe.

¹¹ Munzikirize hunyakabaweera nti gya na Bbaabba twicala mu humwei. Mwakabba mutakusobora kwikiririza mu biyo bigambu, munzikiririzemwo hahwa byamahanu binkora.

¹² Mu mananu nkubaweera, yogwo yensei akunzikiririzamwo akwiza kukora biyo bintu bimbanga ninkora. Kandi de, alikora bintu bikukiraho biyo binkoori haha ha nsi; hahwakubba gya ndi mu kugyenda hali Bbaabba.

¹³ Kintu kyensei kimwakasabanga mwibara lyange nkwiiza kukibakooranga aleke Bbaabba ahaariizihwe mu gya Mwana waamwe.

¹⁴ Mukusobora kusabanga kintu kyensei mwibara lyange; nkwiiza kukibakooranga.”

Yesu Naaraganisya Beegesehwa Mwozo

Musyanu

¹⁵ Mwomwo Yesu yaabaweera, “Mwakabba munzendya mukwiza kuhonderanga biragiro byange. ¹⁶ Kandi gya nkwiza kusaba Ruhanga Bbaabba abahe Mwozo waamwe yogwo yaabajunanga, akwiza kwicala nanywe biro byensei. ¹⁷ Yogwo Mwozo, yooyo de ali beegesya mananu gakukwatagana na Ruhanga. Bantu bensei ba mu nsi bateikiririza mu Ruhanga tibasobora kutangiira yogwo Mwozo mu mitima myabu, hawwakubba tibamwegiri kandi tibakumwetegereza. Beitu nywe beegeseha bange, muli na kimumwegiriho; hawwakubba eicala nanywe, kandi aliicala muli nywe. ¹⁸ Kandi tinkwiza kubaleka nywankei nka baana nfuuzi, beitu nkwiza kwira hali nywe. ¹⁹ Mu kasumi katali ka hadei hawwo bantu ba mu nsi bateikiririza mu Ruhanga tibalira kumbonaho, beitu nywe mukwiza kumbona, hawwakubba ndibba mmaari kuhimbooka nindi mwomi aleke nanywe musobore kutunga bwomi butamalikaho. ²⁰ Ha kiro kikyoo hoo ho mulyetegereza nti gya na Bbaabba twicala mu bumwe. Kandi, gya nanywe tuli de mu bumwe. ²¹ Beitu yogwo yensei akuhondera biragiro byange, yogwo yooyo anzendya. Kandi yogwo yensei akuzendya, Bbaabba akwiza kubba nayo; kandi nagya nkwiza kubba nayo nyeezolokye hali yo.”

²² Mwomwo Yuda (atali yogwo Yuda Isakalyota) yaabaza naamubuulya, “Mukama wange, hawwaki okwendya kwezolokya hali twe

kandi otakwezolokya hali baḥwo bantu bensej ba mu nsi?”

²³ Yesu yaamwiririmwo naakoba, “Yogwo yensej yanzendyanga, akwiza kuhonderanga nzegesya gyange. Kandi Ruhanga Bbaabba akwiza kubba nayo; nanya hamwej na Ruhanga tukwiza kubbanga nayo nitwicala hamwej nayo nka bantu bali mu nnyumba gimwej.

²⁴ Kandi yogwo yensej atakunzendya alibba atakuhondera nzegesya gyange. Biḥyo bigambu bimwegwa kuruga hali gya biruga kwahi mu biteekerezu byange, beitu biicala bya Bbaabba yogwo munyakuntuma.

²⁵ “Biḥyo bigambu byensej mbibaziri nin-caali nanywe.

²⁶ Beitu Ahuumuulya, yogwo Mwozo Musyanu, wa Bbaabba gyalibatu-mira mwibara lyange, alibeegesya bintu byensej, kandi yooyo alibeizukya bintu byensej binyaabaweereeri.

²⁷ Businge mbubaheeri; businge bwange mbubaheeri. Businge buḥwo mbugaba kwahi nka bantu ba mu nsi bateikiririza mu Ruhanga kubabugaba. Muleke kutiina na kubba na hujune mu mitima myenyu.

²⁸ “Mwegwiri ninkubaweera nti, ‘Nkugyenda kubarugaho, beitu nkwiiza kwira hali nywe.’ Mubbenge nimukunzendya, mwakabba nimukusemererwa nti ndi mukugyenda mwiguru hali Bbaabba, haḥwakubba Bbaabba yogwo ali na maani ganene kunkira. ²⁹ Mbaweereeri bibi bigambu biḥyo bintu bitakabbeeriho, aleke hubilikabbaho munzikiririzemwo. ³⁰ Tinkwiza kubaza nanywe bintu binene, haḥwakubba Sitaani yogwo

mulemi wa nsi gigi akugyenda kwiza. Tali na h̄usobozi h̄wensei h̄wa kunfuga; ³¹ beitu gya nkora bya Bbaabba ambwereeri kukora, aleke bantu ba mu nsi beege nti nyendya Bbaabba.”

Mwomwo Yesu yaaweera beegesehwa baamwe, “Mubyoke tugyende, turuge haha.”

15

Yesu ali nka Muzabbibu

¹ Yesu yaagyendiri mu meiso na kuweera beegesehwa baamwe, “Gya ndi nka muzabbibu gwa biribiri, kandi Ruhanga Bbaabba ali nka mulimi. ² Yogwo yensei atakukora bya Bbaabba biyendya akwiza kutemwaho nka kijangi kiky kya muzabbibu kitakwana byana. Kandi bantu bakukora bintu biyendya abakoraho nka mulimi kwatemeera kijangi aleke kiky kijangi kyane byana binene bikukiraho. ³ Nywe beegesehwa bange nyaabanabirye kuraba mu bigambu byange binyaabeegesyengi nimukwata. ⁴ Muhondera bigambu byange binyaabeegeseerye aleke tubbe mu humweji. Nka kijangi kukitasobora kwana byana habwaky kyankei kitali heikolo lya muzabbibu, kwokwo nanywe muli. Timusobora kukora kintu kyensei kirungi, kutoolaho muhondeeri bigambu byange binyaabeegeseerye.

⁵ “Gya ndi nka muzabbibu, nywe muli nka bijangi byagwo. Yogwo yensei eicala muli gya, nanya nkeicala muli yo, alyana byana binene.

Haḥwakubba ḥumutanyekwata timuli na kimu-sobora kukora. ⁶ Kandi yogwo yensei atecala mu gya, ali wakukasukwa-ḥukasukwa nka kijangi kitemeerwe heikolo. Bjiangi nka biyo babisorooza nibabikasuka mu mworo nibihya. ⁷ Bumwakeikirizanga bigambu byange nimukabihondera, kintu kyensei kimwakasabanga Ruhanga akwiza kukibahanga. ⁸ Bumulikakora kikyomu kwiza kubba nimukuheeseya Bbaabba kitijisa. Kandi kwokwo yatyo nanywe mulikora bintu binene bya Ruhanga biyendya, aleke bantu bensei beetegereze nka kumuli beegeseḥwa bange kwo.

⁹ “Nka Bbaabba kuyanzendeerye, ngya kwokwo nyaabendeerye. Nahawakikyo mwicale nimukora binyendya aleke mbendyenge. ¹⁰ Bumulikakwata biragiro byange nimukabihondera mukwiza kubba nimukukora binyendya, ngya ndibendya; nka gya kunyaakwetij biragiro bya Bbaabba nyaakora biyo bintu biyendya, yaasigala naakunzendya. ¹¹ Biyo bigambu byensei mbibawereerij aleke mubbe na kusemererwa mu mitima myenyu hamweij ngya. Mu kusemererwa kwokwo mukwiza kubba na kujaguza mu mitima myenyu. ¹² Kiragiro kyange kinkubaweera nkiki kyo: Mwendyengene nka gya kunyaabendeerye. ¹³ Tihaloho muntu yaakabbanga na ngonzi zinene nka zizo, ngonzi ziha muntu kwkwerwa banywani baamwe. ¹⁴ Nywe muli banywani bange, kakubba mukora biyo bigambu binkubaragira. ¹⁵ Tincakabeeta beiru haḥwakubba mwiru tiyeege bintu

bya mukama waamwe akukora. Nkubeeta banywani bange haḥwakubba nyaabaweereeri biḥbyo byensei bya Bbaabba biyambwereeri. ¹⁶ Mutakankome; beitu gya nyaabakomiri, kandi nyaabakomiri kwana byana bikwiza kwicalaho biro byensei. Nahawakikyo, kintu kyensei kimwakasabanga Bbaabba, nimukakisabira mwibara lyange, akwizanga kukibahanga. ¹⁷ Nahawakikyo kiragiyo kiki kinkubaha kyokyo: Mwendyengene.

Bantu Bakwiza Kubanoba

¹⁸ “Bantu hūbaabanobanga, mwizukenge baabanziri kunoba gya. ¹⁹ Mubbenge mwali nimuli bantu ba nsi gigi gyakabendya nka bantu baagyo. Beitu haḥwakubba nyaabakomiri nyaabatoola mu nsi, timuli ba nsi, kyokyo nsi gikubanobera. ²⁰ Mwizuke bigambu binyaabaweereeri, ‘Muheereza takakiranga mukama waamwe.’ Bantu baakabba bampiganize, nanywe de bakwiza kubahiganiza. Bubaakabba nibakuhondera bigambu byange binyaabaweereeri, bakwiza na kuhondera bigambu byenyu. ²¹ Baḥwo bantu bakwiza kubahiganiza yatyo haḥwakubba muli bantu bange, kandi tibeegiri yogwo munyakuntuma. ²² Kabbengi nteiziri kubaweera, baakubbeerī batali na kibii kibakujunaanwa; beitu hataati tibali na kintu kyakwekwatya haḥwa bibii byaḥu. ²³ Yogwo yensei annoba, anoba na Bbaabba. ²⁴ Babbenge baali bataweeni byamahanu binyaakoori, baakubbeerī batali na kibii mu

mitima myabu. Beitu hataati, nabubaweeni buwoneru bwensei bunkoori, bwa muntu wondi yensei bwatakusobora kukora, bannobeeri kimwei hamwei na Bbaabba. ²⁵ Kintu kya kutunoba kyabbeeri yatyo habwa kudoosereerya Kinyakuhandiikwa mu biragiyo byabu kikukoba, 'Bannobeeri busa.'

²⁶ "Beitu yogwo Ahumuulya gindibatumira kuruga hali Bbaabba, yooyo yogwo Mwozo wa mananu aruga hali Bbaabba, kandi yogwo yooyo alibaza mananu gakukwatagana nanya. ²⁷ Kandi nanywe mulina kumpeera bukeiso, habwakubba mwiceeri hamwei nanya kuruga mu kubanza na kubanza."

16

¹ Yesu yaagyendiri mu meiso na kukoba, "Mbawereeri biyo byensei aleke mutahaba. ² Balibabinga mu marombero, kandi kasumi kakwiza kudwa ka yogwo yensei alibeita aliteekereza nti ali mu kukoora Ruhanga. ³ Balibahiiga habwa buteega Bbaabba, rundi butanzega. ⁴ Ndi mukubaweera bibi bigambu aleke kasumi ka kubahiiga bukalibba kadoori musobore kwizuka nka kunyaabaweereeri. Ntakabaweere biyo bigambu kuruga mu kubanza, habwakubba nyaalingi hamwei nanywe.

Mulimo gwa Mwozo Musingu

⁵ "Kale nu hataati ndi mukugyenda hali Yogwo munyakuntuma. Beitu tihaloho muntu yensei muli nywe ambulirye hankugyenda. ⁶ Bujune

ħubakwetĭ ħabwakubba mbaweereerĭ bĭbyo
 bigambu bya kubatĭga. ⁷ Beĭtũ nkubaweera mu
 mananu nti, kugyenda kwange kuli kwa mu-
 gasu kukira ħutagyenda. ħabwakubba kakubba
 ntagyenda yogwo Ahũumuũya talĭiza hali nywe.
 Beĭtũ nyaakagyenda, ħubwo nkwĭza kumuba-
 tumira. ⁸ Kandi yo ħwalĭiza, alirumiriza
 bantu ba mu nsi ha bintu bikukwatagana na
 kibii, na bĭbyo bikukwatagana na kuġimwa mu
 meġso ga Ruhanga, na byakucwerwa musangu.
⁹ Yooyo yogwo alirumiriza bantu ha kibii kya
 ħutanzikirizamwo. ¹⁰ Hali bikukwatagana na
 kukora bintu bĭkuġimwa mu meġso ga Ruhanga,
 ndi mu kugyenda mwiguru hali Bbaabba, ha
 mutakusobora kumbona. ¹¹ Hali bikukwatagana
 na kifubiro, alirumiriza bantu nka kubalibacw-
 era musangu, ħabwakubba muġemĭ wa gigi nsi
 musangu gwamuġingiri.

¹² “Ndi na bigambu binene bincakabaweera,
 beĭtũ timusobora kubyetegereza hataatĭ.
¹³ Beĭtũ yogwo Mwozo wa mananu ħwalĭiza,
 alibaha kwetegereza mananu genseĭ. Talibaza
 kintu kyenseĭ ħabwamwe yankei, beĭtũ kĭkyo
 kyenseĭ kya Ruhanga akwendya mwege kyokyo
 alibaweera. Kandi alĭbamanyġsya na bilibbaho
 mu ħuġumĭ ħwa mu meġso. ¹⁴ Akwĭza kumpa
 kĭtiĭnĭsa ħabwakubba alibaweera bigambu
 bĭyeegwĭrĭ kuruga hali gya na bĭbamanyġsya.
¹⁵ Bintu bya Bbaabba byenseĭ, nanya biicala
 byange; kyokyo kĭmpeerĭ kubaweera nti Mwozo
 wa Ruhanga kiyaabbanga yeegwĭrĭ kuruga hali
 gya kyokyo yaabamanyġsyanga.”

Bujune hwa Beegesehwa Bulifooka kusemererwa

16 Mwomwo Yesu yaaweera beegesehwa baamwe, “Mu kasumi katali ka hadei, tumukwiza kumbonaho. Beitu kandi heinyuma gya kasumi kadooli mukwiza kumbona.”

17 Bamweji ha beegesehwa baamwe baabuulyengeeni nibakoba, “Akumanyisya ki bwakukoba nti, ‘Mu kasumi katali ka hadei tumukwiza kumbonaho, kandi heinyuma gya kasumi kadooli mukwiza kumbona?’ Kandi de akumanyisya ki bwakukoba, ‘Habwakubba ndi mukugyenda hali Bbaabba?’” 18 Baagyendiri mu meiso na kubuulyangana, “Akumanyisya ki bwakukoba, ‘Mu kasumi katali ka hadei?’ Titukwegha kintu kyani kyakumanyisya.”

19 Yesu buyaabakengiri nka kubakwendya kumuulya, mwomwo yaabaweera, “Muli mu kwebuulyangana kintu kyani kinyaamanyisiirye bunyaabaweereru, ‘Mu kasumi katali ka hadei, tumukwiza kumbonaho; kandi heinyuma gya kasumi kadooli mukwiza kumbona?’” 20 Mu mananu nkubaweera mukwiza kulira kizabiro kinyamaani, beitu bo bantu ba nsi batakunzikirizamwo bakwiza kusemererwa. Mukwiza kubba mu kusaalirwa, beitu heinyuma Ruhanga alihindula kusaalirwa kwenyu naakufoora kusemererwa. 21 Mukali bwabba naakudiibwa nda gya kubyala, abba na burumi bunene habwakubba keire kaamwe ka kubyala kabba kadoori. Beitu bwamala kubyala abba na kusemererwa kunene hawa yogwo mwana kubyalwa mu nsi; eizuka kwahi burumi buyaali

naḅwo. ²² Nanywe de kwokwo muli; muli mu ḅwĩre ḅwenyu ḅwa kubba na ḅujune hataati, beĩtu mulisemererwa haḅwa kwĩra kumbona. Tihaloho muntu yensei alibatoolaho kusemererwa kukwo. ²³ Ha kiro kikiyo kya kwĩra kwange, timuli na kimulĩmbũulya kwetegereza. Mu mananu nkubaweera nti, kintu kyensei kimulisaba Bbaabba mwibara lyange, alikibaha. ²⁴ Mwĩceeri mutakasabanga kintu kyensei mwibara lyange; beĩtu hataati muḱabenge Ruhanga, muḱwĩza kuheebwa aleke mubbe na kusemererwa kuku-mala.

²⁵ “Naḅunyaakabba mbanga nimbaza na mu ngeera, kasũmi kaliyo mu meiso ḅuntalĩkoresya ngeera, beĩtu nkwiiza kubaweeranga bbwa bigambu byensei bikukwatagana na Bbaabba. ²⁶ Kasũmi kakwo ḅukalidwa, mulisabanga bintu byensei kuraba mwibara lyange. Tĩnkobiri nti gyagya nkwiizanga kubasabira hali Bbaabba. ²⁷ Kubba yo Bbaabba yankei abendyambe, haḅwakubba nanywe muḱzendyambe kandi nimwikiriza nti gya nyaarugiri hali yo Ruhanga. ²⁸ Gya nyaarugiri hali Bbaabba kwiza haha mu nsi; kandi hataati ndimukugyenda kuruga mu nsi, nzireyo hali yo.”

²⁹ Mwomwo beegeseḅwa baamwe baamuweera, “Kwokwo! Kasi mwomwo hataati obaziri bintu bbwa nootwetegereseya otakũkoresya ngeera! ³⁰ Hataati twetegeriize nka kuweegiri bintu byensei, kandi tihalohoona muntu yensei akwira kuḅũulya kubba weegiri na bitukuteekereza. Nahabwakikiyo twikiriize nka kuwarugiri hali Ruhanga.”

³¹ Yesu yaabeiririmwo naakoba, “Hataati mudoori hakunzikiririzamwo? ³² Kasumi kakwiza kudwa na hataati kadoori, mukwiza kwiruka mutarange, huli muntu abbe habwamwe yankei, muntige nyankei. Beitu mu mananu ndi kwahi nyankei habwakubba Bbaabba ali nagya.

³³ “Bibyo bigambu byensej mbibaweereeri aleke mwezegwe nimuli na businge mu mitima myenyu habwange. Mumu mu nsi mukwiza kubanga na bujune, beitu mubbe batatiro mitima habwakubba bibyo bintu bibawonawonesya, nyaabisingwiri.”

17

Yesu Niyeesabira

¹ Yesu buyaamaari kubaza bibyo bigambu, yaalingiriiri hakyendi yaasaba:

“Bbaabba hwire buoori hwa gya Mwana waamu kuwonawona kandi de na kukwa. Mu kuwonawona na kukwa kuku, mpa kubba na kitinisa, aleke nagyadede nsobore kukuheesya kitinisa. ² Kubba wampeeri busobozi hali bantu benseenya aleke nsobore kuha bantu benseenya bawampeeri bwomi butamalikaho. ³ Hati nu, bwomi butamalikaho kyokyo kiki: kyokyo kya bantu kwegu nti, weewe musa oli Ruhanga wa mananu; kandi de beege gya, Yesu Kurisito giwaatumiri. ⁴ Nkuheeseerye kitinisa mu nsi, kuraba mu kukora mulimo guwantumiri nkore. ⁵ Hataati Bbaabba, mpa kubba na

kitiinisa nka kinyaalingi nakyo bunyaali nincaali nawe, nsi gitakabbeerī kuhangwa.

Yesu Naasabira Beegesebwa Baamwe

⁶ “Babwo bawampeeri kuruga mu nsi, mbadooseerye ha kukwega. Baalingi baamu, wabampa; bahondeeri kigambu kyamu. ⁷ Hataati beegiri nti bintu byenseenya biwampeeri biruga hali we. ⁸ Kubba biyo byenseenya biwambwereeri nyaabibamanyisiryeyi, baabiikiriza. Beegeri kimweji nti kwo nyaarugiri hali we, kandi beikirijize nti weewe munyakuntuma. ⁹ Babwo bawampeeri, nkubasabira. Tinkusabira bantu ba nsi babwo batakwikiriza, beitu nkusabira babwo bawampeeri habwakubba bali baamu. ¹⁰ Bantu bange benseenya beicala baamu, na bantu baamu benseenya nabo beicala bange. Babwo bantu bampa kitinisa. ¹¹ Hataati nkugyenda kwahi kwicala hoji mu nsi; nkugyenda kwira hali we. Beitu kandi bo, bacaali mu nsi. Bbaabba musyanu, babwo bawampeeri balindenge habwa busobozi bwamu buwampeeri, babbe mu bumweji nka twe kutwicala mu bumweji. ¹² Bunyaali nincaali na babwo bantu bawampeeri, nyaabalindiri habwa busobozi bwamu buwampeeri. Tihaloho kadi omweji asyereeri kutoolaho yogwo munyakubba naali wa kuzika, mwa kudoosereerya Binyakuhandiikwa.

¹³ “Bbaabba hataati ndi heheji kwira hali we; beitu mbaziri bibi bigambu nincaali haha

mu nsi, aleke beegeseḥwa bange basemererwe hoj nka gya nka kũnceeri nsemereerwe hoj. ¹⁴ Mbaheeri kigambu kyamu. Bũkoori kikyo, baḥwo bantu ba mu nsi batakwikirizamwo, baabanoba, haḥwakubba baba bawampeeri tibali ba nsi gigi, nka gyadede kuntali wa nsi gigi. ¹⁵ Tinkubasabira aleke obatoole mu nsi, beitu nkubasabira obalinde hali mubii Sitaani. ¹⁶ Bali kwahi bantu ba nsi, nka gyadede kuntali muntu wa nsi. ¹⁷ Kigambu kyamu geicala mananu. Nahawakikyo leka gagwo mananu, gabasyanje. ¹⁸ Nka kuwantumiri mu nsi, nagya kwokwode mbatumiri mu nsi. ¹⁹ Nyeheeriyo kubba kihongwa kisyanu haḥwabu aleke mananu gaamu gabasyanje.

Yesu Naasabira Beikiriza Bensei

²⁰ “Nkusabira kwahi baba beegeseḥwa bali nagya basa. Beitu, nkusabira na baḥwo balinzikiriza kuraba mu ḥukwenda ḥwa beegeseḥwa baba, ²¹ aleke benseenya babbe mu ḥumweji, nka we kwoli muli gya nagya nka kundi muli we. Bbaabba, nkubasabira de babbe muli twe, aleke bantu ba nsi gigi bakyege nti, weewe munyakuntuma. ²² Beegeseḥwa bange bensei mbaheeri kitinisa kiwampeeri, aleke babbe mu ḥumweji nka gya nawe kutuli omweji; ²³ gya muli bo, nawe muli gya. Nkubasabira babbe mu ḥumweji aleke bantu ba mu nsi beege nti wantumiri kandi wendeerye beegeseḥwa bange nka gya kuwanzendeerye.

24 “Bbaabba, nkwendya baḥwo bantu bompeeri, kiro kimwei babbe nanya mwiguru handibba. Nkwendya bawone kitinisa kyange, kitinisa kiwampeeri kubba wanzendeerye nsi gitakabbeeru kuhanwa.

25 “Bbaabba musyanu, bantu ba mu nsi gigi nabubaakabba batakwegiri, gya nkwegiri, kandi na beegeseḥwa bange bakyegiri nti weewe munyakuntuma. 26 Mbaheeri kukwega, kandi nkwiya kugyenda mu meiso na kuha bantu kukwega aleke kwendya kwonwendya kubbe muli bo, kandi de nanya nyankei, nsobore kubba muli bo.”

18

Yesu Nibamukwata

1 Yesu ḥuyaamaari kusaba, yaarugiri hahwo na beegeseḥwa baamwe baaraba mu kigira kyetwa Kidirooni baagyenda nseeri gyakyo. Nseeri kukwo habaagyendiri, haalingiyo musiri gwa misaali myetwa Zayituuni, baagwingiramwo.

2 Buḥwo nu Yuda, munyakudiirisana Yesu, yaali yeegiri kikyo kiikaru, haḥwakubba Yesu mirundi minene yaaromberengiyo na beegeseḥwa baamwe. 3 Nahawakikyo yogwo Yuda yeiziri mu gugwo musiri, yeehembeeru kitebe kya basurukali ba Baruumi na balindi ba Yeekaru banyakubba batumirwe bahandu ba balaami na Bafalisaayo. Bantu ba kitebe kikyo baali bakwetu bimuli bikumuluka, mataara, na byakulwanisya.

⁴ Yesu, yaali yeegiri bintu byensej binyakubba nibikugyenda kumubbaho. Nahabwakikyo, hubaali nibakumwizira, yaarugiriyo yeiza hali bo yaababuulya, “Mukutoolya naani?”

⁵ Baamwiririmwo nibakoba, “Yesu wa Nazareeti.”

Mwomwo Yesu yaabaweera, “Gyagya yoogo.” Bubuwo nu, Yuda munyakudiirisana Yesu, yaalingi yeemereeri nabo. ⁶ Yesu buyaakobiri “Gyagya yoogo,” beerundukiri baagwa hansu.

⁷ Yesu yaabunirye yaababuulya, “Mukutoolya naani?”

Baamwiriramwo nibakoba, “Yesu wa Nazareeti.”

⁸ Yesu yaabeiramwo naakoba, “+Nyaabawereeri bwodi nti gyagya yoogwo. Bumwakabba nimukutoolya gya, kale muleke baba badulu bagyende.” ⁹ Kiki kyabbeerihona aleke bigambu biyaali abaziri bidwereere biyo binyakukobanga: “Mu babwo bawampeeri, tihaloho kadi omweji asyereeri.”

¹⁰ Mwomwo Simooni Peeteru, munyakubba na mpirima, yaagisomolayo yaatema muheereza wa mulaami mhandu, yaamusalaho ipokopo lyamwe lya mukono gudo. (Yogwo muheereza baamwetengi Malikuusi.)

¹¹ Mwomwo Yesu yaaweera Peeteru, “Kubyayo mpirima gyamu! Nkuteekwa kudoosereerya biyo bya Bbaabba byakwendya mbonawone.”

Yesu Nibamutwala hali Anaasi

¹² Kasi mwomwo kitebe kya basurukali hamweji na muhandu waakyo, na Bayudaaya balindi ba Yeekaru, baakwata Yesu. Baamubbohiri, ¹³ babanza baamuleeta hali Anaasi, munyakubba mugeni wa mlaami muhandu wa mwaka gugwo gibeetengi Kayaafa. ¹⁴ Kayaafa yooyo inyumaho munyakubba aheeri bahandu ba Bayudaaya magezi nti, kyakubba kirungi muntu omweji kukwera bantu beihanga lya Bayudaaya.

Simooni Peeteru Niyeegaana Yesu Murundi Gwakubanza

¹⁵ Simooni Peeteru na mwegesebwa wondi baali nibakuhondera Yesu. Habwakubba yogwo mwegesebwa yaalingi yeegebeerwe mlaami muhandu, yeingiiri hamweji na Yesu mu zigati gya yogwo mlaami muhandu. ¹⁶ Beitu yo Peeteru yaali naakuteekwa kulindira hanzei wa lwije. Yogwo mwegesebwa wondi munyakubba yeegebeerwe mlaami muhandu, yeiriri yaabaza na muzaana munyakubba naakulinda ku mulyangu. Kasi muhala yeikiriza Peeteru yeingira mu zigati gigyo.

¹⁷ Mwomwo muzaana munyakulindanga ha mulyangu yaabulya Peeteru, “Weedede, oli omweji hali beegesebwa ba Yesu?”

Peeteru yejirimwo naakoba, “Tindi.”

¹⁸ Bwire bwali bwinyamu. Kandi bo baheereza ba mlaami muhandu na balindi ba Yeekaru baali beemereeri beelogoleerye kyoto kibaali

bahembiri mwa kwota. Na Peeteru yaalingi yeemereeri nabo, naakwota mworo.

Mulaami Muhandu Naabuulisanja Yesu

¹⁹ Mulaami muhandu yaabuulirye Yesu ha beegesebwa baamwe na ha nzegesya gyamwe.

²⁰ Mwomwo Yesu yaamwiramwo naakoba, “Bantu benseenya nyaabaweerengi hasyanu. Biro byenseenya nyeegesye ngi mu marombero rundi mu Yeekaru ha Bayudaaya benseenya barombera. Tindi na kinyaabaziri mu nsita.

²¹ Habwaki okumbuulya? Buulya babwo banyakwegwanga bintu binyeegesye ngi. Mu mananu, bo bakwega bintu binyeegesye ngi.”

²² Yesu buyaabaziri yatyo, omweji ha balindi ba Yeekaru munyakubba yeemereeri heehi nayo yaamupaala mu busyo yaambuulya, “We kwokwo yatyo oiramwona mulaami muhandu?”

²³ Yesu yejramwo naakoba, “Bunyaakabba nindi na kintu kibiibi kimbaziri, kiheere bukeiso. Beitu bunyaabba mbaziri mananu, onkutiri ki?” ²⁴ Mwomwo Anaasi yaasindika Yesu, naacaali mubbohe, agyende wu Kayaafa mulaami muhandu.

Simooni Peeteru Naabunia kwegaana Yesu

²⁵ Simooni Peeteru buyaali yeemereeri naakwota mworo, muntu wondi yaambuulya, “Weedede oli omweji hali beegesebwa ba Yesu?”

Peeteru yeegeeni naakoba, “Tindi omweji hali bo.”

²⁶ Omweji hali baheereza ba mulaami muhandu, munyakubba naali mwiju wa mudulu wa Peeteru giyaatemiriho ipokopo,

yaabuuliirye Peeteru, “Ntakakuwone na Yesu mu musiri gwa misaali Mizayituuni?” ²⁷ Murundi gundi de, Peeteru yaageeni; nahaahwo nkoko gyakookooma.

Yesu Naali mu Meiso ga Pilaato

²⁸ Mwomwo bahandu ba Bayudaaya batoola Yesu mu maka ga Kayaafa baamutwala mu kikaali kya weisaza munyakubba Muruumi. Bwire bwali nibukugyenda kukya. Bo bahandu ba Bayudaaya batakeingire mu kikaali habwakubba hali bo kyalingi kya muziro kwingira mu kikaali kya Pilaato munyakubba naali munyamahanga. Baatiinengi bateehen-era mu meiso ga Ruhanga aleke babbe nibakusemeera kudya Bugenyi bwa Kurabwaho. ²⁹ Nahabwakikyo Pilaato yaahulukiri yeiza hali bo, yaababuulya, “Yogwo mudulu mukumuju-naana ki?”

³⁰ Baamwiririmwo nibakoba nti, “Yogo muntu abbenge atakubinya biragiro, twakabba tutamuleetiri hali we.”

³¹ Pilaato yaabaweera, “Nywe nywankei mumutwale mumusalire musangu kusigikira ha biragiro byenyu.”

Bahandu ba Bayudaaya hubeegwiri yatyo baasuula, baakoba, “Twe biragiro byetu bikutwikiriza kwahi kwita muntu yensei.” ³² Kiki kyabbeeraho kudoosereerya kigambu kya Yesu kiyabaziri kwelokya nkwa giyaali naakugyenda kukwa.

33 Mwomwo Pilaato yaakubayo munda mu kikaali, yeeta Yesu yaamubuulya, “Oli mukama wa Bayudaaya?”

34 Mwomwo Yesu yaabuulya Pilaato, “Kikyo kibulyo kyombuulirye kili kyamu habwamu, rundiki bantu bandi boobo bakikuteerimwo nibakumbazaho?”

35 Mwomwo Pilaato yaaweera Yesu, “Gya ncala Muyudaaya ndeke nyeetegereze bintu bikukufaaho? Nkweta Bayudaaya beira baamu na bahandu ba balaami baamu, boobo banyakukuhayo hali gya. Waakoori ki?”

36 Yesu yejiririmwo naakoba, “Bukama bwange tibuli bwa mu nsi gigi. Bubbenge nibuli bwa mu nsi gigi, baheereza bange bakabba bandwanjiri, aleke bahandu ba Bayudaaya batankwata. Beitu bukama bwange tibuli bwa mu nsi gigi.”

37 Pilaato yaamubuulya, “Kwokwo kukoba, oli mukama?”

Yesu yaamwiramwo naakoba, “Odooseerye kukoba ndi mukama. Habwakubba na kubyalwa kwange, nyaabyalirwe mwa kuweera bantu mananu. Kandi nyeiziri mu gigi nsi kuweera bantu mananu gakukwatagana na Ruhanga. Muntu yenseenya eikiririza mu gagwo mananu, anyeetegeerya mbe.”

38 Pilaato yaabuulya Yesu, “Mananu kyokyo ki?” Pilaato buyaamaari kubaza kikyo, yaahuluka hanzei yaabunia yaabaza na bahandu ba Bayudaaya, yaabaweera, “Gya timbweni musangu gwagumiri gunkusemeera kumujunaana.

39 Beitu mwicala na ngesu gyenyu cali mbateeseerya munyankomo omwei ha Bugenyi hwa Kurabwaho. Mwakwendeerye mbateeseerye 'mukama wa Bayudaaya'?"

40 Beiririmwo neiraka lya hakyendi, "Kwahi, hatali yogwo! Tuhe Bbarabba." Bubuwo nu, Bbarabba yogwo yaalingi munyagi.

19

Yesu Nibamusalira gwa Kubambwa

1 Bubaamaari kugaana kya kutesya Yesu, Pilaato yaatwala Yesu yaaragira bamujwate na mukobba.* 2 Basurukali baakatiri kondo gya mahwa, baagimulwalya ha mutwe. Baamulwaliirye kilwalu kiwa rangi gikwiza kwisana gyengu. 3 Beicalengi nibeiza hali yo, nibamuweeranga, "Mirembe, mukama wa Bayudaaya!" Kandi nibamupaalanga ndahi mu busyo.

4 Pilaato yaabunirye yeira hanzei, yaaweera Bayudaaya, "Hataati kammuleete hali nywe aleke mwege nti gya timbweni musangu gwagumiri gunkusemeera kumujunaana."

5 Yesu buyaahulukiri hanzei alweri kondo gya mahwa na kilwalu kiwa rangi gikwiza kwisana gyengu, Pilaato yaabaweera, "Mudulu yo ngogwo!"

6 Bahandu ba balaami na balindi ba mu Yeekaru bubaamuweeni, baalukiri nibakobanga,

* 19:1 19:1 Mukobba gugwo gwabbengi na hwoma rundi mahwa ha busonga bwagwo.

“Mumubambe ha musalaba! Mumubambe ha musalaba!”

Beitu Pilaato yaabejirimwo naakoba, “Nywe nywankeena mumutwale mumubambe, gya timbweni musangu gwagumiri gunkusemeera kumujunaana.”

⁷ Bahandu ba Bayudaaya bejirimwo nibakoba, “Twe tuli na kiragi, kandi kusigikira ha kiragi kiky akuteekwa kwitwa, habwakubba yezetiri Mwana wa Ruhanga, mu mulingo gugwo yeefoora kubba Ruhanga.”

⁸ Pilaato buyeegwiri bakobiri yaty, yaatiiniri hoj. ⁹ Pilaato yaakubiriyo mu nda mu kikaali yaabuulya Yesu, “Oruga hanya?” Beitu Yesu atakamwiremwo. ¹⁰ Mwomwo Pilaato yaabuulya Yesu, “Oswiri kunziramwo? Okyegiri kwahi nka kundi na busobozi bwa kukuteesya, rundi bwa kukubamba ha musalaba?”

¹¹ Mwomwo Yesu yejiramwo Pilaato naakoba, “Ruhanga abbenge ataakuheeri busobozi, waak-abba otali na busobozi hali gya. Nahabwakikyo, yogwo munyakumpayoona hali we, yo ali na musangu gukooto gukukiraho gwamu gwoli nagwo.”

¹² Kuruga nahahwo, Pilaato yeiceeri naatolyanga kuteesya Yesu, beitu bahandu ba Bayudaaya beicalengi nibaaluka nibakoba, “Wakawona okateesya yogwo mudulu akwezeta mukama, okubba otali muniwani wa Kaisaali. Muntu yenseena yeefoora kubba naali mukama abba naakulwanisya Kaisaali.”

¹³ Pilaato buyeegwiri kiky, yaaragira bahulukye Yesu hanzei, kasi yo yeicaara ha

kitebe kyamwe kya kusaliraho misangu mu kiikaru kya bantu kibeetengi Mahiga Gatinde (mu Luhebburaniya kibeetengi Gabbasa.) ¹⁴ Kiro kikyoo kyalingi kya kweteekaniriza kiro kihandu kya kwizuka Bugenyi hwa Kurahwaho nizili saaha nka mukaaga.

Mwomwo Pilaato yaaweera Bayudaaya, “Mukama weenyū ngogwo!”

¹⁵ Beitu baakobiri, “Mwite! Mwite! Ragira bamubambe ha musalaba!”

Mwomwo Pilaato yaabahuulya nabakiina, “Nyaabamba mukama weenyū?”

Bahandu ba balaami beiririmwo nibakoba, “Titugira mukama wondi, kutoolaho gana Kaisaali.”

¹⁶ Mu kumaliira, Pilaato yaaheeriyo Yesu hali basurukali, bamubambe ha musalaba.

Yesu Nibamubamba ha Musalaba

Mwomwo basurukali baatwala Yesu. ¹⁷ Bubaali nibakumutwala, Yesu yaagyendiri yeetwekiri musalaba gubaali nibakugyenda kumubambaho. Baamutweri mu kiikaru kyetwa Luhanga (kandi mu Luhebburaniya nikyetwa Gologoosa). ¹⁸ Bubaamudooseerye mu kikyoo kiikaru baamubamba na bantu bandi babiri. Omweji muli bo baamubambiri ha mukono gwamwe gwa hudyoo, wondi ha mukono gwamwe gwa humoso; kasi yo Yesu baamubamba hakati gyaahu.

¹⁹ Pilaato yaaragiri baahandiika kyapa baakita ha musalaba. Kikyoo kyapa kyakobengi, YESU WA NAZAREETI, MUKAMA WA BAYUDAAYA. ²⁰ Bayudaaya banene

baasomiri kyapa kikyoy, haɓwakubba kiikaru kibaabambiiirimwo Yesu kyalingi heehi na ruɓuga Yerusalemu, kandi de na kikyoy kyapa kyali kihandiike mu Luhebburaniya, Lulatini, na Luyonaani. ²¹ Bahandu ba balaami ba Bayudaaya baakubiri hali Pilaato kusuula kikyoy kyapa; baamuweera, “Hindula kikyoy kyapa kileke kubba, ‘Mukama wa Bayudaaya,’ kibbe, ‘Yogo mudulu yeezetiri Mukama wa Bayudaaya.’”

²² Pilaato yaabeiririmwo naakoba, “Gya bigambu binyaaragiri bahandiike, byobyoy byobyoy; bikuhinduka kwahi.”

²³ Basurukali bubaamaari kubamba Yesu, baatwala ngoye zaamwe bazigabiramwo mi-teeku minei, huli musurukali atwale miteeku gumweji. Kanzu gya Yesu, baagiteeri kwantandu; gyali gitali na lubaziwo lwenseji, gyali giluke-buluki kuruga kwicoti kudwa ha magema.

²⁴ Mwomwo basurukali baawerangana, “Tutagitemula. Beitu leka tukuute karuru, aleke twetegerenze muntu yaagitwala.”

Kiki kyabbeerihoy aleke Kinyakuhandiikwa kidwereere, kikyoy kikoba,
 “Baabageeni bilwalu byange
 na ngoye zange bazikuutira karuru.”

Nahawakikyoy basurukali kwokwo baakoori yatyo.

²⁵ Heehi na musalaba gwa Yesu, haali heemereerihoy maawe, mwijwamaawe, Maliya muka Kilyopa, na Maliya Magadaleena. ²⁶ Yesu

b̄uyaaween̄i maawe naali hahwo kandi de akawona na mwegeseb̄wa giyendyengi yeemereeri heehi, yaaweera maawe, “We mukali, mwana waamu ngogwo!” ²⁷ Kandi de yaaweereeri yogwo mwegeseb̄wa, “Maawu yo ngogwo.” Kuruga nahaahwo, yogwo mwegeseb̄wa yaatweri maa Yesu mwamwe kumulingiiranga.

Yesu Naakwa

²⁸ Heinyuma, Yesu yaakyegiri nti adoosereerye bintu byenseenya bya Bbaawe b̄yaamutum̄iri kukora. Mwa kudooosereerya Binyakuhandiikwa, Yesu yaakobiri, “Nyoota ḡinkwet̄i.” ²⁹ Hahwo haalingiho kikopo kiizulu viino gilulu. Mu viino ḡigyo, baajubuk̄irimwo kijumankuba, baakita ha lubingo, baakibyokya baakidoosya ha munwa gwa Yesu. ³⁰ Yesu b̄uyaakanyweriho viino ḡigyo, yaakoba, “K̄imalik̄iri.” B̄uyaakabaziri k̄ikyo, yaatuluka mutwe gwamwe, yaakwa.

³¹ Kiro k̄ikyo kyalingi kyakuteekaniriza kiro kya Sabbaato. Kiro kikhonderaho nka kukyalingi kya Sabbaato gyanyahukana, bahandu ba Bayudaaya batakendye mitumbi miicale ha misalaba, baasabiri Pilaato abahe basurukali, babinye magulu ga babwo babaali babambiri mwa kubeita bwangu, aleke babbanule mitumbi kiro kya Sabbaato kitakadoori. ³² Basurukali beiziri baabinya magulu ga mudulu wakubanza gibaali babambiri na Yesu baagyenda baabinya na ga mudulu wakabiri. ³³ Beitu b̄ubeiziri hali Yesu, nibakaagya akwiri kadei, batakabinye magulu gaamwe. ³⁴ Beitu kinyakubbaho, omwei

ha basurukali yaatuutiri ha rubaju lwa Yesu neisumu, mwa kugumya kwo buyaakabba akwiri. Nahaahwo bulohobuloho, ibbanga na meezi byalwiri nibiruga hayaatuutiri. ³⁵ Gya munyakuwona kikyoo kintu nikikubbaho nkukiheera bukeiso ningumya nti kili kya mananu. Nkyegiri nti ndimukubaza mananu. Kiki nkukibaza aleke nanywe mwikiririze mu Yesu. ³⁶ Bibi bintu byabbeerihoo aleke Binyakuhandiikwa bidwereere, bikoba, "Tihaloho ikuha lyamwe lyense libalibinya." ³⁷ Kandi Kinyakuhandiikwa kindi kikoba, "Balilingiira yogwo gibaatuutiri neisumu."

Yesu Nibamuziika

³⁸ Bibyo bubyamalikiiri, Yozefu munyaku-ruganga mu kicweka kibeeta Arimasaaya, yaasabiri Pilaato amuhe mutumbi gwa Yesu agyende kuguziika. Yozefu yogwo yaalingi mwegesebwa wa Yesu mu nsita; hawwakubba yaatiinengi bahandu bandi ba Bayudaaya. Pilaato buyeikiiriize, Yozefu yaatwala mutumbi gwa Yesu. ³⁹ Munyakweyunga hali Yozefu yaalingi Nikodemu, munyakubba inyuma kukwo ejiri hali Yesu bwire bweijolo. Nikodemu yaaleetiri bintu bya muhendu gunene bikuwunya kurungi nibili bya kusiga mubiri gwa Yesu. Bibyo biyaaleetiri byali na hwozo bukudoosya kilo nka makumi gasatu neine. ⁴⁰ Babwo bantu babiri baatweri mutumbi gwa Yesu baaguzinga mu biheru bya

suuka bateerimwona b_ibyo bintu b_ikuwunya kurungi nka ngesu gya Bayudaaya gya kuziika nka kugyalingi. ⁴¹ Heeh_i na habaabamb_iri Yesu haalingiho musiri; kandi mu gugwo musiri haalingimwo kituuru kihyaka kibaali batakaziikangamwo muntu. ⁴² Mu kituuru k_ikyo hooho baaz_ik_iri Yesu, hab_wwakubba kiro k_ikyo kyalingi kiro kya Bayudaaya kyakuteekaniriza Sabbaato, kandi de na kituuru k_ikyo kyalingi nikili heeh_i.

20

Beegesebwa Nibaagya Kituuru Kitalimwo Mukuu

¹ Ha kiro kyakubanza mu sabb_iti,* Maliya Magadaleena yaagyend_iri ha kituuru b_wwire b_wtakakeer_i, yaagya ih_iga libaali babb_wmb_iri ha kituuru kya Yesu bal_itoor_i ha munwa gwa kituuru. ² Nahab_wwak_ikyo yeir_wuk_iri yeiza hali Simoon_i Peeteru na hali mwegeseb_wwa wondi wa Yesu giyendyengi, yaadwa yaamuweera, “Mutumbi gwa Mukama weet_w bag_wtoorimwo mu kituuru, kandi de tweg_iri kwahi cali bag_wteer_i!”

³ Nahaahwo, Peeteru na yogwo mwegeseb_wwa wondi baaset_wuk_iri kugyenda ha kituuru. ⁴ Bensej babiri baagyend_iri nibeir_wka, beit_w mwegeseb_wwa wondi yogwo yeir_wuk_iri yaarabaho Peeteru, yaamubanza kudwa ha kituuru. ⁵ B_wyaak_idoor_iho, yeet_wul_wka yaawonamwo, yaaween_i biheru bya suuka b_iteebeerwe hahwo, beit_w yo atake_ingiremwo. ⁶ Mwomwo

* **20:1** 20:1 Kyokyo kiro kya bantu beeg_iri nka Kyasabb_iti.

Simooni Peeteru yeiza ahondeeri yogwo mwegesehwa, yeingira mu kituuru. Buyeingingirimwo, nayo yaaweeni biheru bya suuka biteebeerwe hahwo. Kandi de, yaaweeni ⁷ na lugoye lunyakubba niluli ha mutwe gwa Yesu lutali hamwenya na bibyo biheru bya suuka; beitu niluli lukube luteebeerwe haalwo lwankei. ⁸ Mwomwo na mwegesehwa yogwo wondi, munyakubba abanziri kudwa ha kituuru, yoodede yeingiramwo yaawona bibyo bintu, yeikiriza nti Yesu ahimbookiri. (⁹ Bibi bintu hubyali bitakabbeerihwo, beegesehwa baali batakabbeeru kwetegereza Kinyakuhandiikwa kikoba nti Yesu akuteekwa kuhimbooka kuruga mu bakuu.)

Yesu Naawonekera Maliya Magadaleena

¹⁰ Heinyuma beegesehwa baakubiriyo mu maka gaabu. ¹¹ Beitu Maliya yeemereeri ha kituuru naakulira. Mu kulira kwamwe, yeetulukiri kuwona mu kituuru. ¹² Yaaweenimwo bamalayika babiri balweri ngoye zisyanu. Baali beicaliri ha mutumbi gwa Yesu habaali bagulaalirye; omwei ha mutwe gwa Yesu hagwalingi, wondi ha magulu hagaalingi.

¹³ Bamalayika bahwo baamuhuulirye, “We mukali we, hahwaki okulira?”

Yaabeiririmwo naakoba, “Batweri Mukama wange, kandi de nyeegiri kwahi cali bamuteeri.”

¹⁴ Buyaakabaziri kikyo, yaamaga, yaaweeni Yesu yeemereeri hahwo, beitu kandi atakamulengere nka kwali Yesu.

15 Mwomwo Yesu yaamuḅuḅulya, “We muḅali we, oli mu kulira ki? Naani yogwo gyokutoolya?”

Yo Maliya haḅwa kuteekereza nti yogwo gyakubaza nayo ali muḅimi, yeiririmwo naakoba, “Muhandu, waakabba nooli weewe omḅweri, mbwera cali omḅteeri, ngyende mmutooleyo.”

16 Mwomwo Yesu yaamuweera, “Maliya.”

Maliya yaahindukiri yaalingiira Yesu; ḅuyaalengeeri Yesu, yaaluka mu Luhebburaniya naakoba, “Rabbooni!” (kigambu kimanyisya Mwegesa).

17 Yesu yaamuweera, “Otankwataho, kubba ncaali kukuba hali Bbaabba. Beitu gyenda hali beira bange obaweere, ‘Nkukubayo hali Bbaabba kandi hali Bbaa weenyu, hali Ruhanga wange kandi hali Ruhanga weenyu.’ ”

18 Mwomwo Maliya Magadaleena yaagyenda yaaweera beegeseḅwa, “Mbweni Mukama weetu!” Kandi yaabamanyisya bigambu bya Yesu biyaamuweereeri.

Yesu Naawonekera Beegeseḅwa Baamwe

19 Joojolo lya Kyasabbiti, beegeseḅwa baalingi beecookiri hamwei. Baalingi beekingireeni mu nnyumba haḅwakubba baatiinengi bahandu ba Bayudaaya batabakwata. Yesu yaamaari geiza niyeemeera muli bo, naakoba, “ḅusinge ḅubbe nanywe!” 20 ḅuyaamaari kubaza yatyo yaaboolokya ngalu zaamwe na rubaju lwamwe. Beegeseḅwa baḅwo baasemereerwe hoji haḅwa kuwona Mukama waḅu.

21 Yesu yaabuniirye yaabaweera, “ḅusinge ḅubbe hamwei nanywe! Nka Bbaabba

kuyantumiri, nanya kwokwo nkubatuma.”
²² Buyaamaari kubaza kikyoo, yaahuuha rwoya hali bo yaakoba, “Mutunge Mwozo Musyanu.
²³ Bumwakaganyiranga bantu bibii, Ruhanga yaabbanga amaari kadei kubibaganyira, na babwo bamwakabbanga mutaganyiiri bibii, Ruhanga akwiza kubbanga atabibaganyiiri.”

Yesu Naawonekera Tomasi

²⁴ Yesu buyaawonekeeri beegesebwa baamwe, Tomasi, omweji ha beegesebwa baamwe ikumi na babiri gibeetengi Didimo,[†] yaali atali na beegesebwa babwo. ²⁵ Nahabwakikyo, beegesebwa badi bandi baamuweereeri, “Tuweeni Mukama weetu.”

Beitu yo yaabeiririmwo naakoba, “Bunyaakabba ntaweeni nkojo za misumaali mu ngalu zaamwe, kandi bunyaakabba ntateeri luzala lwange mu nkojo za misumaali, kandi bunyaakabba ntateeri mukono gwange mu rubaju lwamwe, tinkwiza kwikiriza nti yooyo +gimwaweeni.”

²⁶ Hejnyuma gya sabbijiti gimweji beegesebwa baamwe baalingi mu nnyumba murundi gundi. Deeru hubu, na Tomasi yaalingi nabo. Milyangu nahumyabba myalingi mikinga, Yesu yeiziri yeemeera muli bo yaakoba, “Businge hubbe nanywe!” ²⁷ Kasi yaaweera Tomasi, “Ta luzala lwamu haha, wona ngalu zange. Leeta ngalu gyamu, ogite mu rubaju lwange. Lekera hahwo kubba otakwikiriza, oikirize nti mmpimbookiri.”

[†] **20:24** 20:24 Didimo kimanyisya Murongo.

28 Tomasi yejiririmwo naakoba, “Mukama wange kandi Ruhanga wange!”

29 Mwomwo Yesu yaaweera Tomasi, “Bwokambweni kasi mwomwo oikirijize; bali na mugisa babwo beikiriza bataweeni.”

30 Yesu yaakoori buwoneru bundi bunene bwa byamahanu mu meiso ga beegesebwa baamwe, butaahandikiirwe mu kiki kitabbu. 31 Beitu byo bibi byamahanu bindi byahandikiirwe aleke mwikirize nti Yesu ali Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga kandi Mwana wa Ruhanga. Kandi de aleke habwa kwikiririza mu Yesu Kurisito, musobore kutunga bwomi butamalikaho habwa maani geibara lyamwe.

21

Yesu Niyeezolokya hali Beegesebwa Baamwe

1 Hejnyuma gya kuwonekera Tomasi, Yesu yaabuniriye yaawonekera beegesebwa baamwe nagwa kwitaka lya Tibbeeriyu.* Yaabawonekeri mu mulingo gugu: 2 Simooni Peeteru, Tomasi (gibeetengi Didimo†), Nasaneeri munyakuruganga mu rubuga Kaana lwa mwisaza lya Galilaaya, batabani ba Zebbedaayo, na beegesebwa bandi babiri, bensej baalingi hamwej. 3 Simooni Peeteru yaabaweera, “Kangyende kuloba.” Nabo baamuweera, “Tukugyenda nawe.” Nahabwakikyo baagyendiri baatamba bwati baaloba, beitu ijolo lilyo batakeite nsu gyensej.

* 21:1 21:1 Itaka lya Tibbeeriyu lyolyo itaka lya Galilaaya.

† 21:2 21:2 Didimo kimanyisya Murongo.

4 Ha kiro kinyakuhonderaho bwire bwa mwakya karei, Yesu yeemereeri ha mutanda, beitu beegesebwa baamwe batakamulengere nka kwali Yesu.

5 Yesu yaabeetiri naababuulya, “Banywani bange, muli na nsu gyensei gimwitiri?”

Bejirimwo nibakoba, “Gyahi.”

6 Mwomwo Yesu yaakoba, “Mugume bitimba byenyu ha mukono gwa hudyu gwa bwati, mukwiza kwita nsu.” Bubaagumiri bitimba, kwega byakweti nsu zinene hoj, byabalemiri kubisika kubitoola mu meezi.

7 Mwomwo mwegesebwa wa Yesu giyendyengi yaaweera Peeteru, “Ali Mukama weet!” Simooni Peeteru buyaakamwegwiri naakukoba “Ali Mukama weet,” yeelyoba kikooti kyamwe mu mugongo (kubba yaalingi akitoorimwo), yaagusuka mu meezi, yaagyenda ha mutanda.

8 Beegesebwa bandi bensei baagyendeeri mu bwati kudwa ku mutanda, nibakusikanga bitimba binyakubba bijzwiri nsu, habwakubba batakabbe hadei hoj na mutanda, baalingi nka mita kyenda kuruga ha mutanda. 9 Bwati bubwajaamiri, baaweeni nsu nizili ha mwordo gwa makala ganyakubba nigakwaka, baawona na mugaati.

10 Yesu yaabaweera, “Muleete haha nsu zindi ha zizo zimurugiri kwita hataati.”

11 Simooni Peeteru yaatembiri mu bwati yaasika bitimba kubidoosya ha mutanda. Byali bijzwiri nsu zikooto, zikudwa 153. Beitu nabuzaabba zaalingi zinene hoj yatyo, bitimba bitakatemuke. 12 Yesu yaabaweera,

“Mwize mudye kyamwakya.” Hatakabbeho kadi mwegesehwa omweji munyakugeryaho kumubuulya, “Weewe naani?” Baali beegiri nti ali Mukama waabu. ¹³ Yesu yejizi yaakwata mugaati yaagubaha na nsu de yaazibaha. ¹⁴ Gugu bubuwo gwalingi murundi gwakasatu gwa Yesu gyaawonekeeri begesehwa baamwe naali amaari kuhimbooka.

Yesu Naabaza na Peeteru

¹⁵ Bubaamaari kudya, Yesu yaabuulya Simooni Peeteru, “Simooni mutabani wa Yohaana, okuzendya kukira baba?”

Peeteru yeiririmwo naakoba, “Kwokwo, Mukama wange, okyegiri nkwendyambe.”

Kasi Yesu yaamuweera, “Dijsya beikiriza bange bidyo bya mwozo nka muliisya kwaliisya bwana bwa ntaama.”

¹⁶ Yesu yaabuiriye yaamubuulya, “Simooni mutabani wa Yohaana, kwo mali onzendyambe?”

Peeteru yeiririmwo naakoba, “Kwokwo Mukama wange, okyegiri nkwendyambe.”

Kasi Yesu yaamuweera, “Dijsya beikiriza bange bidyo bya mwozo nka muliisya kwaliisya ntaama.”

¹⁷ Yesu yaamubuuliriye murundi gwakasatu, “Simooni mutabani wa Yohaana, onzendyambe?”

Peeteru buyeegwiri Yesu amubuuliriye murundi gwakasatu, kyamukola kubi kuwona Yesu abuiriye kumubuulya, “Onzendyambe?” Peeteru yeiririmwo naakoba, “Mukama

wange, we weegiri bintu byensei, okyegiri nti nkwendyambe.”

Yesu yaamuweera, “Diisya beikiriza bange bidyo bya mwozo nka muliisya kwaliisya ntaama.” ¹⁸ Mu mananu nkukuweera, “Buwaali noocaali musigazi, weelwalyengi noogyenda henseenya hookwendya, beitu bwoliguluusa okwiza kudambulanga mikono myamu, wondi yooyo akulwalye akutwale hootakwendya kugyenda.” ¹⁹ Yesu yaabaziri kiki mwakwolokya nkwa gya Peeteru gyalikweramwo nka kugiliheesya Ruhanga kitijisa. Kasi mwomwo Yesu yaaweera Peeteru, “Mmpondera!”

²⁰ Peeteru yaahindikiri yaamaga yaawona mwegesebwa wa Yesu giyendyengi naakubahondera. (Yogwo yooyo munyakwejengera Yesu nibali ha kiihuru kya Bugenyi bwa Kurabwaho yaakoba, “Mukama wange, alahi akwiza kukudirisana?”) ²¹ Peeteru buyaaweeni mwegesebwa yogwo yaabuulya Yesu, “Mukama wange, kandi yogwo yo alibba teetei?”

²² Yesu yeiririmwo Peeteru naakoba, “Bunyaabba ninkwendya ecaleho kudoosya bundiira, we kikyoko kikukwetihoko ki? We okuteekwa kumpondera.” ²³ Habwa bibi bigambu bya Yesu biyeiririmwo, rugambu lwararangiri mu beira baabu nti yogwo mwegesebwa wa Yesu giyendyengi talikwa. Beitu kandi Yesu atakakobe nti yogwo mwegesebwa talikwa; yo yaakobiri-bukobi nti, “Bunyaabba ninkwendya ecaleho kudoosya bundiira, we kikyoko kikukwetihoko ki?”

²⁴ Mwegesebwa yogwo wa Yesu giyendyengi, yooyo akuha bukeiso bwa bibi bintu kandi yooyo munyakubihandiika. Tukyegiri nti bukeiso bwamwe huli bwa mananu.

²⁵ Yesu de yaakoori na bintu bindi binene. Kabbengi huli kintu kijaakoori baalingi baakihandiihiri mu bitabbu, nkuteekereza kadi nsi gyenseenya gyakubbeeru gitali na mwanya gwakubiikiramwo biyo bitabbu.

Ndagaanu Gihyaka
Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc